

A. 12. 541.

# Juhan Pahlbārgi



# TAHTRAAMAT 1932

TARTU

# Majaomanikkude

SUURTURG 7 **Pank** OMAS MAJAS

Võtab raha hoiule ja maksab ajakohast protsenti / Annab laenusid mitmesuguste kindlustuste vastu / Toimetab kõiki pangaoperatsioone

Panga vastutajateks liikmeteks on  
2328 majaoman. ja taluperemeest

A. 12. 541.

# LASTEVANEMAD!

Meie hiljuti maksmapandud  
**moodsad lapsekindlustuse tariifid**

on ainsamad sellelaadilised Eestis.

*Kindlustussumma väljamaksmine on olene-  
matu lapsevanema varajasest surmast, kuna  
sel puhul lõpeb preemiamaksmine.*

Lapsevanema varajase surma juhuks on või-  
malik kindlustada renti, mis makstakse lap-  
sele igal aastal kuni kindlustuse tähtajani.

Meie tariifide järele on võimalik kindlustada  
lastele õpperaha ja muuks otstarbeks ka-  
pitali ning tütarlastele kaasavara, mis  
välja makstakse abiellumise korral (mitte-  
abiellumise korral aga 25. eluaastal).

Lapsevanema varajase surma korraks võib  
kindlustust täiendada rendikindlus-  
tusega, mida makstakse lapsele igal aastal  
lapsevanema surmast alates kuni kindlustuse  
tähtaja lõpuni.

Kindlustusi on võimalik sõlmida ka ilma arsti-  
lise järelevaatuseta, kui tervisline seisund ta-  
kistusi ei tekita.

Tutvunedes nende tariifidega, leiате kind-  
lasti, et need Teile soove rahuldavad.

Meie tariifide kogu on kõige täielikum ja  
rikkalikum Eestis, mis võimaldab igäühele  
valida oma nõuetele vastava kindlustusviisi.  
See ongi põhjuseks, miks meie elukindlustus-  
ala näitab järjekindlat kasvu.

Tutvuge uute tariifidega, mille kohta võite  
saada lähemaid teateid meie peakontorist,  
osakondadest ja esindajatelt.

## KINDLUSTUSSELTS „EESTI“

(Asut. 1907. a.)

Valitsus: Tartus, Suurturg 10, omas majas.



**Moe-, pudu- ja pesuäri**

# **Vennad Lepp**

---

**Tartus, Kaubahoov 2, tel. 4-81**  
**Promenadi tän. 2, tel. 13-54**

**Alaliselt suur väljavalik:**

valgeid ja värvilisi triiksärke, kraesid, mansette, kaelaside-meid, siidi kaelasalle, trakse, kindaid, sukki, sokke, taskurätte, meeste- ja naisterahva pesu, võimlemistrikoosid, puuvillast ja villast trikoopesu, koetud villaseid jakke ja veste, pitse, pesatse ja kõiksugu hooaja moe-, pudu- ja pesukaupu.

**Vihmavarje, jalutuskeppe**  
**Käsitööniite D. M. C. ja C. B.**  
**Villast lõnga rohkeis värves**  
**Võimlemis- ja hommikukingi**

**KAABUSID**

**MÜÜK SUUREL JA VÄIKESEL ARVUL**  
**HINNAD VÕISTLEMATA ODAVAD**

---

**Igasugune auruga riiete voltimine**

5022 109

Oleme avanud

# jahitarvete osakonna

müües eriliselt soodsate hindadega:

püssirohtu

jahipadruneid

haavleid

padrunikeste

sütikuid

revolvri padruneid

spordipüssi padruneid

laadimise abinõusid

puhastam. abinõusid

Browning

püstoleid

A-S.

A. ROSENWALD & Co.

Tartus, Suurturg 8, telef. 300

# On Teil igav?

---

**E**i ole Teil kuhugi minna?  
Puudub Teil vastav seltskond?  
Või soovite midagi iseäralist?  
Siis leiate neil juhtudel alati  
A.S. „Royal-Filmi“ kinodes

## „GLORIA PALACE“

TALLINNA, VABADUSPLATS 3-a

## „ATHENA“

---

TARTU, KÜÜTRI TÄNAV 1

**ikka paremaid**

ilmaturu filmiteoseid, mida siin  
linastatakse.

---

**JUHAN**

**PAHLBÄRGI**

# **TÄHTRAAMAT**



**1**

**9**

**3**

**2**

## Märkide ja aegade seletused.



noorkuu.  
täiskuu.



esimene veerand.  
viimane veerand.

Kalendrisse ülespandud aeg on õige ainult Tartu kohta. Õige aja kättesaamiseks teistes kodumaa linnades tuleb kalendris antud arvudele iga kord järgmised arvud juurde lisada: Haapsalus +13 min., Kuresaares +17 min., Paines +5 min., Pärnus +9 min., Põltsamaal +3 min., Viljandis +5 min.

Aeg kalendris on n. n. Ida-Euroopa aeg, mis Eestis ametlikult vastu võetud ja mille järele on seatud kellad kõigis telegraafi- ja raudteelaamadest ja teistes ametlikkudes asutustes.

## Aastaajad.

Kevade algus 20. märtsil kell 22.  
Suve algus 21. juunil kell 17.

Sügise algus 23. septembril kell 8.  
Talve algus 22. detsembril kell 3.

## Päikese- ja kuuvarjutused 1932. a.

1932. a. on kaks päikese- ja kaks kuuvarjutust.

1) Ringkujuline päikesevarjutus 7. märtsil. Ei ole meil näha. Nähtav Lõuna-Jäämerel, Uus-Meremaa lõuna osas, Austraalias ja India saarestiku keskosas.

2) Osaline kuuvarjutus 22. märtsil. Ei ole meil näha. Nähtav idap. Aasias, Austraalias, Waiksel ookeanil, Põhja-Ameerikas ja Lõuna-Ameerika äärealal osas.

3) Täieline päikesevarjutus 31. augustil. Ei ole meil näha. Nähtav idapoolses Aasias, Põhja-Jäämerel, Gröönimaal, Põhja-Ameerikas ja Lõuna-Ameerika põhjapoolses osas.

4) Osaline kuuvarjutus 14. sept. On meil näha. Poolvarju algus: kell 20.5 min. Täisvarju algus: kell 21 18 min. Keskmoment: kell 23 0 min. Poolvarju lõpp: 15. sept. kell 1.56 min. Täisvarju lõpp 15. sept. kell 0.43 min.

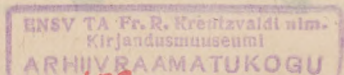
## Pühad ja puhkepäevad.

Täielikud pühad, mil ametiasutustes tööd ei tehta, on järgmised:

1) Uus aasta (1. jaan.), 2) Kolmekuningapäev (6. jaan.), 3) Iseseisvuspäev (24. veebr.), 4) Palvapäev (17. veebr.), 5) Suur Reede (18 märtsil), 6) Ülestõusmise pühad (27., 28. ja 29. märts.), 7) 1. mai püha, 8) Taevaminemise püha (5. mail), 9) Nelipühad (15., 16. ja 17. mail), 10) Jaanipäev, 11) Jõulu-pühad (25., 26. ja 27. dets.).

Töö lõpetatakse kell 12 päeval: 1) Suurel laupäeval, (25. märts.), 2) Nelipühi laupäeval (14. mail), Jõulu laupäeval (24. dets.), 4) Vanal aastal (31. dets.).

Sel aastal on 366 päeva.



103  
400 599

1. kuu

Jaanuar

31 päeva

| Kuup.                                  | Nädala-<br>päevad                                                   | V. kal.                                | Mälestus- ja täht-<br>päevad       | M ä r k u s e d                                                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>2                                 | Reede<br>Laup.                                                      | 19<br>20                               | <b>Uus aasta</b> ☾ k. 3,23         | Päike tõuseb :<br>1. kuup. kell 9,02 min.<br>11. " " 8,56 "<br>21. " " 8,42 "   |
| 3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9        | Pühap.<br>Esmasp.<br>Teisip.<br>Keskn.<br>Neljap.<br>Reede<br>Laup. | 21<br>22<br>23<br>24<br>25<br>26<br>27 | <b>Kolmekuningap.</b><br>☾ k. 1,29 | Läheb looja :<br>1. kuup. kell 15,31 min.<br>11. " " 15,47 "<br>21. " " 16,07 " |
| 10<br>11<br>12<br>13<br>14<br>15<br>16 | Pühap.<br>Esmasp.<br>Teisip.<br>Keskn.<br>Neljap.<br>Reede<br>Laup. | 28<br>29<br>30<br>31<br>1<br>2<br>3    | Paavlipäev<br>☾ k. 22,55           |                                                                                 |
| 17<br>18<br>19<br>20<br>21<br>22<br>23 | Pühap.<br>Esmasp.<br>Teisip.<br>Keskn.<br>Neljap.<br>Reede<br>Laup. | 4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9<br>10       | Tõnisepäev<br>☾ k. 15,44           |                                                                                 |
| 24<br>25<br>26<br>27<br>28<br>29<br>30 | Pühap.<br>Esmasp.<br>Teisip.<br>Keskn.<br>Neljap.<br>Reede<br>Laup. | 11<br>12<br>13<br>14<br>15<br>16<br>17 | ☾ k. 11,32                         |                                                                                 |
| 31                                     | Pühap.                                                              | 18                                     |                                    |                                                                                 |

Täitsa puhta ja lumivalge pesu annab

**pesupulber PESOOL****A. Frederking, Tartus.**EML  
TARTU

2. kuu

**Veebruar**

29 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad         | Märkused                 |
|-------|-------------------|---------|--------------------------------------|--------------------------|
| 1     | Esmasp.           | 19      | Küünlapäev                           | Päike tõuseb :           |
| 2     | Teisip.           | 20      |                                      | 1. kuup. kell 8,21 min.  |
| 3     | Keskn.            | 21      |                                      | 11. " " 7,59 "           |
| 4     | Neljap.           | 22      |                                      | 21. " " 7,34 "           |
| 5     | Reede             | 23      |                                      |                          |
| 6     | Laup.             | 24      |                                      | Läheb looja :            |
| 7     | Pühap.            | 25      |                                      | 1. kuup. kell 16,33 min. |
| 8     | Esmasp.           | 26      |                                      | 11. " " 16,58 "          |
| 9     | Teisip.           | 27      |                                      | 21. " " 17,22 "          |
| 10    | Keskn.            | 28      |                                      |                          |
| 11    | Neljap.           | 29      |                                      |                          |
| 12    | Reede             | 30      |                                      |                          |
| 13    | Laup.             | 31      |                                      |                          |
| 14    | Pühap.            | 1       | <b>Palvepäev</b>                     |                          |
| 15    | Esmasp.           | 2       |                                      |                          |
| 16    | Teisip.           | 3       |                                      |                          |
| 17    | Keskn.            | 4       |                                      |                          |
| 18    | Neljap.           | 5       |                                      |                          |
| 19    | Reede             | 6       |                                      |                          |
| 20    | Laup.             | 7       |                                      |                          |
| 21    | Pühap.            | 8       | <b>E. Vabar. iseseisv.<br/>päev.</b> |                          |
| 22    | Esmasp.           | 9       |                                      |                          |
| 23    | Teisip.           | 10      |                                      |                          |
| 24    | Keskn.            | 11      |                                      |                          |
| 25    | Neljap.           | 12      |                                      |                          |
| 26    | Reede             | 13      |                                      |                          |
| 27    | Laup.             | 14      |                                      |                          |
| 28    | Pühap.            | 15      |                                      |                          |
| 29    | Esmasp.           | 16      |                                      |                          |

Lapseseep

**„Meie kallikesele“**

on mudilastele kõige sobivamaks pesuseebiks. Vähendab igale emale pesuvaeva!

**A. Frederking, Tartus.**

3. kuu

Märts

31 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Teisip.           | 17      |                              | Päike tõuseb:            |
| 2     | Keskn.            | 18      |                              | 1. kuup. kell 7,10 min.  |
| 3     | Neljap.           | 19      |                              | 11. " " 6,42 "           |
| 4     | Reede             | 20      | Vastlapäev                   | 21. " " 6,13 "           |
| 5     | Laup.             | 21      | Tuhapäev                     |                          |
| 6     | Pühap.            | 22      |                              | Läheb looja:             |
| 7     | Esmasp.           | 23      | ☾ k. 9,44                    | 1. kuup. kell 17.43 min. |
| 8     | Teisip.           | 24      |                              | 11. " " 18,06 "          |
| 9     | Keskn.            | 25      |                              | 21. " " 18,29 "          |
| 10    | Neljap.           | 26      |                              |                          |
| 11    | Reede             | 27      |                              |                          |
| 12    | Laup.             | 28      |                              |                          |
| 13    | Pühap.            | 29      |                              |                          |
| 14    | Esmasp.           | 1       |                              |                          |
| 15    | Teisip.           | 2       | ☾ k. 14,41                   |                          |
| 16    | Keskn.            | 3       |                              |                          |
| 17    | Neljap.           | 4       |                              |                          |
| 18    | Reede             | 5       |                              |                          |
| 19    | Laup.             | 6       |                              |                          |
| 20    | Pühap.            | 7       | <b>Palmipuude püha</b>       |                          |
| 21    | Esmasp.           | 8       | [Kevade algus                |                          |
| 22    | Teisip.           | 9       | ☺ k. 14,37                   |                          |
| 23    | Keskn.            | 10      |                              |                          |
| 24    | Neljap.           | 11      | <b>S. Neljapäev</b>          |                          |
| 25    | Reede             | 12      | <b>S. Reede</b> Paastu-      |                          |
| 26    | Laup.             | 13      | [Maarja p.                   |                          |
| 27    | Pühap.            | 14      | <b>1. Kevadpüha</b>          |                          |
| 28    | Esmasp.           | 15      | <b>2. Kevadpüha</b>          |                          |
| 29    | Teisip.           | 16      | <b>3. Kevadp.</b> ☾ k. 5,44  |                          |
| 30    | Keskn.            | 17      |                              |                          |
| 31    | Neljap.           | 18      |                              |                          |

Odav ja hea on **Lanoliinseep.** Vaba  
kahjulikest ainetest, mõjub näole karastavalt ja värskendavalt.

**A. Frederking, Tartus.**

4. kuu

**Aprill**

30 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Reede             | 19      | Karjalaskm.                  | Päike tõuseb:            |
| 2     | Laup.             | 20      |                              | 1. kuup. kell 5,41 min.  |
| 3     | Pühap.            | 21      |                              | 11. " " 5,13 "           |
| 4     | Esmasp.           | 22      |                              | 21. " " 4,46 "           |
| 5     | Teisip.           | 23      |                              | Läheb looja:             |
| 6     | Keskn.            | 24      | ☉ k. 3,21                    | 1. kuup. kell 18,54 min. |
| 7     | Neljap.           | 25      | Liivim. eestl. orj. vabast.  | 11. " " 19,17 "          |
| 8     | Reede             | 26      | [1819]                       | 21. " " 19,39 "          |
| 9     | Laup.             | 27      |                              |                          |
| 10    | Pühap.            | 28      |                              |                          |
| 11    | Esmasp.           | 29      |                              |                          |
| 12    | Teisip.           | 30      |                              |                          |
| 13    | Keskn.            | 31      |                              |                          |
| 14    | Neljap.           | 1       | Künnipäev ☾ k. 5,16          |                          |
| 15    | Reede             | 2       |                              |                          |
| 16    | Laup.             | 3       |                              |                          |
| 17    | Pühap.            | 4       |                              |                          |
| 18    | Esmasp.           | 5       |                              |                          |
| 19    | Teisip.           | 6       |                              |                          |
| 20    | Keskn.            | 7       | ☿ k. 23,27                   |                          |
| 21    | Neljap.           | 8       |                              |                          |
| 22    | Reede             | 9       |                              |                          |
| 23    | Laup.             | 10      | Jürip. Asut. Kogu k. a. 1919 |                          |
| 24    | Pühap.            | 11      |                              |                          |
| 25    | Esmasp.           | 12      |                              |                          |
| 26    | Teisip.           | 13      | ☾ k. 17,14                   |                          |
| 27    | Keskn.            | 14      |                              |                          |
| 28    | Neljap.           | 15      |                              |                          |
| 29    | Reede             | 16      |                              |                          |
| 30    | Laup.             | 17      |                              |                          |

Kui tedretähed, päevitus  
ja vistrikud teevad mee-  
paha, siis ostke **seepi**

**„Metamorfosa“**

== teeb valgeks ja pehmeks naha. ==

**A. Frederking, Tartus.**

5. kuu

Mai

31 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | Märkused                 |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Pühap.            | 18      | <b>Mai püha</b>              | Päike tõuseb:            |
| 2     | Esmasp.           | 19      |                              | 1. kuup. kell 4,20 min.  |
| 3     | Teisip.           | 20      |                              | 11. " " 3,55 "           |
| 4     | Keskn.            | 21      |                              | 21. " " 3,35 "           |
| 5     | Neljap.           | 22      | <b>Taevaminemise p.</b>      | Läheb looja:             |
| 6     | Reede             | 23      | [☉] k. 20,12                 | 1. kuup. kell 20,03 min. |
| 7     | Laup.             | 24      |                              | 11. " " 20,25 "          |
| 8     | Pühap.            | 25      |                              | 21. " " 30,46 "          |
| 9     | Esmasp.           | 26      | Nigula p.                    |                          |
| 10    | Teisip.           | 27      |                              |                          |
| 11    | Keskn.            | 28      |                              |                          |
| 12    | Neljap.           | 29      |                              |                          |
| 13    | Reede             | 30      | ☾ k. 16,02                   |                          |
| 14    | Laup.             | 1       |                              |                          |
| 15    | Pühap.            | 2       | <b>1. Suvistepüha</b>        |                          |
| 16    | Esmasp.           | 3       | <b>2. Suvistepüha</b>        |                          |
| 17    | Teisip.           | 4       | <b>3. Suvistepüha</b>        |                          |
| 18    | Keskn.            | 5       |                              |                          |
| 19    | Neljap.           | 6       |                              |                          |
| 20    | Reede             | 7       | ☼ k. 7,09                    |                          |
| 21    | Laup.             | 8       |                              |                          |
| 22    | Pühap.            | 9       |                              |                          |
| 23    | Esmasp.           | 10      |                              |                          |
| 24    | Teisip.           | 11      |                              |                          |
| 25    | Keskn.            | 12      |                              |                          |
| 26    | Neljap.           | 13      |                              |                          |
| 27    | Reede             | 14      | ☾ k. 6,54                    |                          |
| 28    | Laup.             | 15      |                              |                          |
| 29    | Pühap.            | 16      |                              |                          |
| 30    | Esmasp.           | 17      |                              |                          |
| 31    | Teisip.           | 18      |                              |                          |

Põsed löövad õhetama kõigil  
naistel, kui nad tarvitavad

# Mariseepi.

A. Frederking, Tartus.

6. kuu

Juuni

30 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V.kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|--------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Keskn.            | 19     |                              | Päike tõuseb:            |
| 2     | Neljap.           | 20     |                              | 1. kuup. kell 3,18 min.  |
| 3     | Reede             | 21     | [☉] k. 11,16                 | 11. " " 3,08 "           |
| 4     | Laup.             | 22     | Tallinna eesstl. v. 1816     | 21. " " 3,06 "           |
| 5     | Pühap.            | 23     |                              | Läheb looja:             |
| 6     | Esmasp.           | 24     |                              | 1. kuup. kell 21,05 min. |
| 7     | Teisip.           | 25     |                              | 11. " " 21,18 "          |
| 8     | Keskn.            | 26     |                              | 21. " " 21,23 "          |
| 9     | Neljap.           | 27     |                              |                          |
| 10    | Reede             | 28     |                              |                          |
| 11    | Laup.             | 29     | ☾ k. 23,40                   |                          |
| 12    | Pühap.            | 30     |                              |                          |
| 13    | Esmasp.           | 31     |                              |                          |
| 14    | Teisip.           | 1      |                              |                          |
| 15    | Keskn.            | 2      |                              |                          |
| 16    | Neljap.           | 3      |                              |                          |
| 17    | Reede             | 4      |                              |                          |
| 18    | Laup.             | 5      | ☾ k. 14,38                   |                          |
| 19    | Pühap.            | 6      |                              |                          |
| 20    | Esmasp.           | 7      |                              |                          |
| 21    | Teisip.           | 8      | Kevade algus                 |                          |
| 22    | Keskn.            | 9      |                              |                          |
| 23    | Neljap.           | 10     |                              |                          |
| 24    | Reede             | 11     | <b>Jaanipäev</b>             |                          |
| 25    | Laup.             | 12     | ☾ k. 22,36                   |                          |
| 26    | Pühap.            | 13     |                              |                          |
| 27    | Esmasp.           | 14     |                              |                          |
| 28    | Teisip.           | 15     |                              |                          |
| 29    | Keskn.            | 16     |                              |                          |
| 30    | Neljap.           | 17     |                              |                          |

Krobelisemagi naha teeb õrnaks ja läbipaistvaks


**Glütseriinseep.**

A. Frederking, Tartus.

7. kuu

**Juuli**

31 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | Märkused                 |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Reede             | 18      | [Heina-Maarjapäev            | Päike tõuseb:            |
| 2     | Laup.             | 19      | Ülemaailml. ühisteg. p.      | 1. kuup. kell 3,11 min.  |
| 3     | Pühap.            | 20      |                              | 11. " " 3,24 "           |
| 4     | Esmasp.           | 21      | ☉ k. 0,20                    | 21. " " 3,41 "           |
| 5     | Teisip.           | 22      |                              | Läheb looja:             |
| 6     | Keskn.            | 23      |                              | 1. kuup. kell 21,22 min. |
| 7     | Neljap.           | 24      |                              | 11. " " 21,12 "          |
| 8     | Reede             | 25      |                              | 21. " " 20,56 "          |
| 9     | Laup.             | 26      |                              |                          |
| 10    | Pühap.            | 27      |                              |                          |
| 11    | Esmasp.           | 28      | ☾ k. 5,07                    |                          |
| 12    | Teisip.           | 29      |                              |                          |
| 13    | Keskn.            | 30      |                              |                          |
| 14    | Neljap.           | 1       |                              |                          |
| 15    | Reede             | 2       |                              |                          |
| 16    | Laup.             | 3       |                              |                          |
| 17    | Pühap.            | 4       | ☼ k. 23,06                   |                          |
| 18    | Esmasp.           | 5       |                              |                          |
| 19    | Teisip.           | 6       |                              |                          |
| 20    | Keskn.            | 7       |                              |                          |
| 21    | Neljap.           | 8       |                              |                          |
| 22    | Reede             | 9       | Maarja-Mgdal. p.             |                          |
| 23    | Laup.             | 10      |                              |                          |
| 24    | Pühap.            | 11      |                              |                          |
| 25    | Esmasp.           | 12      | Jakobi p. ☾ k. 15,42         |                          |
| 26    | Teisip.           | 13      |                              |                          |
| 27    | Keskn.            | 14      |                              |                          |
| 28    | Neljap.           | 15      |                              |                          |
| 29    | Reede             | 16      |                              |                          |
| 30    | Laup.             | 17      |                              |                          |
| 31    | Pühap.            | 18      |                              |                          |

Vannis ja supe-  
lusel tarvitage

# LAVENDEL-seepi.

**A. Frederking, Tartus.**

8. kuu

**August**

31 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Esmasp.           | 19      | ☉ k. 11,42                   | Päike tõuseb:            |
| 2     | Teisip.           | 20      |                              | 1. kuup. kell 4,03 min.  |
| 3     | Keskn.            | 21      |                              | 11. " " 4,25 "           |
| 4     | Neljap.           | 22      |                              | 21. " " 4,47 "           |
| 5     | Reede             | 23      |                              |                          |
| 6     | Laup.             | 24      |                              | Läheb looja:             |
| 7     | Pühap.            | 25      | ☾ k. 9,40                    | 1. kuup. kell 20,33 min. |
| 8     | Esmasp.           | 26      |                              | 11. " " 20,10 "          |
| 9     | Teisip.           | 27      |                              | 21. " " 19,44 "          |
| 10    | Keskn.            | 28      |                              |                          |
| 11    | Neljap.           | 29      |                              |                          |
| 12    | Reede             | 30      |                              |                          |
| 13    | Laup.             | 31      |                              |                          |
| 14    | Pühap.            | 1       | ☽ k. 9,42                    |                          |
| 15    | Esmasp.           | 2       |                              |                          |
| 16    | Teisip.           | 3       |                              |                          |
| 17    | Keskn.            | 4       |                              |                          |
| 18    | Neljap.           | 5       |                              |                          |
| 19    | Reede             | 6       |                              |                          |
| 20    | Laup.             | 7       |                              |                          |
| 21    | Pühap.            | 8       | ☾ k. 9,21                    |                          |
| 22    | Esmasp.           | 9       |                              |                          |
| 23    | Teisip.           | 10      |                              |                          |
| 24    | Keskn.            | 11      |                              |                          |
| 25    | Neljap.           | 12      |                              |                          |
| 26    | Reede             | 13      |                              |                          |
| 27    | Laup.             | 14      |                              |                          |
| 28    | Pühap.            | 15      | ☉ k. 9,55                    |                          |
| 29    | Esmasp.           | 16      |                              |                          |
| 30    | Teisip.           | 17      |                              |                          |
| 31    | Keskn.            | 18      |                              |                          |

Tütarlastele on rõõmuks kui maasikamari

**MAASIKASEEP.****A. Frederking, Tartus.**

9. kuu

September

30 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Neljap.           | 19      |                              | Päike tõuseb:            |
| 2     | Reede             | 20      |                              | 1. kuup. kell 5,11 min.  |
| 3     | Laup.             | 21      |                              | 11. " " 5,33 "           |
| 4     | Pühap.            | 22      |                              | 21. " " 5,55 "           |
| 5     | Esmasp.           | 23      |                              | Läheb looja:             |
| 6     | Teisip.           | 24      |                              | 1. kuup. kell 19,14 min. |
| 7     | Keskn.            | 25      | ☾ k. 14,49                   | 11. " " 18,45 "          |
| 8     | Neljap.           | 26      | Ussi-Maarjapäev              | 21. " " 18,16 "          |
| 9     | Reede             | 27      |                              |                          |
| 10    | Laup.             | 28      |                              |                          |
| 11    | Pühap.            | 29      |                              |                          |
| 12    | Esmasp.           | 30      |                              |                          |
| 13    | Teisip.           | 31      |                              |                          |
| 14    | Keskn.            | 1       | ☼ k. 23,06                   |                          |
| 15    | Neljap.           | 2       |                              |                          |
| 16    | Reede             | 3       |                              |                          |
| 17    | Laup.             | 4       |                              |                          |
| 18    | Pühap.            | 5       |                              |                          |
| 19    | Esmasp.           | 6       |                              |                          |
| 20    | Teisip.           | 7       |                              |                          |
| 21    | Keskn.            | 8       | Madisepäev                   |                          |
| 22    | Neljap.           | 9       |                              |                          |
| 23    | Reede             | 10      | Sügise algus ☾ k. 2,47       |                          |
| 24    | Laup.             | 11      |                              |                          |
| 25    | Pühap.            | 12      |                              |                          |
| 26    | Esmasp.           | 13      |                              |                          |
| 27    | Teisip.           | 14      |                              |                          |
| 28    | Keskn.            | 15      |                              |                          |
| 29    | Neljap.           | 16      | Mihkclipäev                  |                          |
| 30    | Reede             | 17      | ☼ k. 7,30                    |                          |

Habemeajamine ei ole katkumiseks, vaid mõnusaks naudinguks, kui tarvitate selleks seepi

== „LEDA“ ==

A. Frederking, Tartus.

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Laup.             | 18      |                              | Päike tõuseb:            |
| 2     | Pühap.            | 19      | Lõikuse püha                 | 1. kuup. kell 6,17 min.  |
| 3     | Esmasp.           | 20      |                              | 11. " " 6,39             |
| 4     | Teisip.           | 21      |                              | 21. " " 7,02             |
| 5     | Keskn.            | 22      |                              | Läheb looja:             |
| 6     | Neljap.           | 23      | ☾ k. 22,05                   | 1. kuup. kell 17,48 min. |
| 7     | Reede             | 24      |                              | 11. " " 17,19            |
| 8     | Laup.             | 25      |                              | 21. " " 16,52            |
| 9     | Pühap.            | 26      |                              |                          |
| 10    | Esmasp.           | 27      |                              |                          |
| 11    | Teisip.           | 28      |                              |                          |
| 12    | Keskn.            | 29      |                              |                          |
| 13    | Neljap.           | 30      |                              |                          |
| 14    | Reede             | 1       | ☼ k. 15,18                   |                          |
| 15    | Laup.             | 2       |                              |                          |
| 16    | Pühap.            | 3       |                              |                          |
| 17    | Esmasp.           | 4       |                              |                          |
| 18    | Teisip.           | 5       |                              |                          |
| 19    | Keskn.            | 6       |                              |                          |
| 20    | Neljap.           | 7       |                              |                          |
| 21    | Reede             | 8       |                              |                          |
| 22    | Laup.             | 9       | ☾ k. 19,14                   |                          |
| 23    | Pühap.            | 10      |                              |                          |
| 24    | Esmasp.           | 11      |                              |                          |
| 25    | Teisip.           | 12      |                              |                          |
| 26    | Keskn.            | 13      |                              |                          |
| 27    | Neljap.           | 14      |                              |                          |
| 28    | Reede             | 15      |                              |                          |
| 29    | Laup.             | 16      | ☼ k. 16,56                   |                          |
| 30    | Pühap.            | 17      |                              |                          |
| 31    | Esmasp.           | 18      | Usupuhast. päev              |                          |

Perenaisele on suuremaks sõbraks  
igapäevase pesemistarbena

**Kirju seep.**

**A. Frederking, Tartus.**

11. kuu

November

30 päeva

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Teisip.           | 19      |                              | Päike tõuseb:            |
| 2     | Keskn.            | 20      |                              | 1. kuup. kell 7,28 min.  |
| 3     | Neljap.           | 21      |                              | 11. " " 7,51 "           |
| 4     | Reede             | 22      |                              | 21. " " 8,14 "           |
| 5     | Laup.             | 23      | ☾ k, 8,50                    |                          |
| 6     | Pühap.            | 24      |                              | Läheb looja:             |
| 7     | Esmasp.           | 25      |                              | 1. kuup. kell 16,24 min. |
| 8     | Teisip.           | 26      |                              | 11. " " 16,02 "          |
| 9     | Keskn.            | 27      |                              | 21. " " 15,43 "          |
| 10    | Neljap.           | 28      | Mardipäev                    |                          |
| 11    | Reede             | 29      |                              |                          |
| 12    | Laup.             | 30      |                              |                          |
| 13    | Pühap.            | 31      | ☺ k. 9,28                    |                          |
| 14    | Esmasp.           | 1       |                              |                          |
| 15    | Teisip.           | 2       |                              |                          |
| 16    | Keskn.            | 3       |                              |                          |
| 17    | Neljap.           | 4       |                              |                          |
| 18    | Reede             | 5       |                              |                          |
| 19    | Laup.             | 6       |                              |                          |
| 20    | Pühap.            | 7       | Surnute püha                 |                          |
| 21    | Esmasp.           | 8       | ☾ k. 9,58                    |                          |
| 22    | Teisip.           | 9       |                              |                          |
| 23    | Keskn.            | 10      |                              |                          |
| 24    | Neljap.           | 11      |                              |                          |
| 25    | Reede             | 12      | Kadripäev                    |                          |
| 26    | Laup.             | 13      |                              |                          |
| 27    | Pühap.            | 14      |                              |                          |
| 28    | Esmasp.           | 15      | ☼ k. 2,43                    |                          |
| 29    | Teisip.           | 16      |                              |                          |
| 30    | Keskn.            | 17      | Andrese p.                   |                          |

Kui ei taha kulutada raha kallitele lõhnaõliledele,  
siis peske nagu

**T a r b e s e e b i g a .**

Ehtis sirelilõhn!

**A. Frederking, Tartus.**

| Kuup. | Nädala-<br>päevad | V. kal. | Mälestus- ja täht-<br>päevad | M ä r k u s e d          |
|-------|-------------------|---------|------------------------------|--------------------------|
| 1     | Neljap.           | 18      |                              | Päike tõuseb:            |
| 2     | Reede             | 19      |                              | 1. kuup. kell 8,35 min.  |
| 3     | Laup.             | 20      |                              | 11. " " 8,50 "           |
| 4     | Pühap.            | 21      | ☾ k. 23,45                   | 21. " " 8,59 "           |
| 5     | Esmasp.           | 22      |                              | 31. " " 9,02 "           |
| 6     | Teisip.           | 23      |                              |                          |
| 7     | Keskn.            | 24      |                              | Läheb looja:             |
| 8     | Neljap.           | 25      |                              | 1. kuup. kell 15,29 min. |
| 9     | Reede             | 26      |                              | 11. " " 15,22 "          |
| 10    | Laup.             | 27      |                              | 21. " " 15,23 "          |
| 11    | Pühap.            | 28      |                              | 31. " " 15,30 "          |
| 12    | Esmasp.           | 29      |                              |                          |
| 13    | Teisip.           | 30      | ☾ k. 4,21                    |                          |
| 14    | Keskn.            | 1       |                              |                          |
| 15    | Neljap.           | 2       |                              |                          |
| 16    | Reede             | 3       |                              |                          |
| 17    | Laup.             | 4       |                              |                          |
| 18    | Pühap.            | 5       |                              |                          |
| 19    | Esmasp.           | 6       |                              |                          |
| 20    | Teisip.           | 7       | ☾ k. 22,22                   |                          |
| 21    | Keskn.            | 8       | Toomapäev                    |                          |
| 22    | Neljap.           | 9       | Talve algus                  |                          |
| 23    | Reede             | 10      |                              |                          |
| 24    | Laup.             | 11      |                              |                          |
| 25    | Pühap.            | 12      | 1. Jõulu p.                  |                          |
| 26    | Esmasp.           | 13      | 2. Jõulu p.                  |                          |
| 27    | Teisip.           | 14      | 3. Jõulu p. ☾ k. 13,22       |                          |
| 28    | Keskn.            | 15      | Süüta laste p.               |                          |
| 29    | Neljap.           | 16      |                              |                          |
| 30    | Reede             | 17      |                              |                          |
| 31    | Laup.             | 18      |                              |                          |

Saunaskäimine muutub selgeks röömuks, kui tarvitada

# PALMÖLI SEEPI

A. Frederking, Tartus.

Igaüks, kes tahab elus edusamme teha soliidse esinemisega, tarvitab AINULT

## J. KULL'I

Narvas, Paemurru tänav 6, kõnetraat 84. Asutatud 1904. a.

**mehaanilise paberossikestade tehase saadusi,**

sest need on valmistatud kõige paremast paberist ja varustatud nikotiini imeva vatiga.

Meie tööstuse saadused omavad ülemaailmlise kuulsuse. Viimased on kroonitud näitustel kõrgemate auhindadega ja ülemaailmlisel näitusel Itaalias GRAND PRIX esimene auhinnaga ning kuldauraha ühes kantava ristiga.

## Jaan Ratnik'u MASINAVABRIK

Tartus, Võru tänav 50, kõnetraat 3-63.

**Valmistab** hobustega veetavaid aurukatlaid isesõitjateks, põleva õli ehk gaasi mootoreid turba ehk puugaasi mootoriteks ja teisi masinaid.

**Tehakse** igasuguseid treimise ja hõõveldamise töösid, freesitakse kõiksuguseid hambarattaid ja masina osasid, laagreid ja võlvisid.

**Parandatakse** aurukatlaid, aurumasinaid, mootoreid, traktoreid, automobiiliseid ja teisi masinaid.

**Alaliselt** valmis saada automaat tsilindri ja muid määrijaid, biskviidi, sindli ja laastu masinaid. Kõik metallist masina osasid parandatakse-sulatatakse autogeeniliselt kokku.

<sup>v</sup>Sokolaadi-kompveki tehas

# S. Lepasson.

---

## TARTU

<sup>v</sup>Sokolaadi-kompveki ladu

Tehas Emajõe t. 4.  
Telefon 5-69.

Ladu Söögiturg 5.  
Telefon 4-98.

Meie tehases valmistatakse kaupa kõrges  
väärtuses ja mõõduka hinnaga.

==== Ladus saadaval kõigi ====

## Eesti parimate tehaste saadused.

---

Kaupmeestele iseäranis soodus ostukoht.

---

Kui Tartus teete ostusid, siis astuge meie  
ladusse ja veenduge.

## Laadad 1932. aastal.

Kokku seatud maa- ja linnavalitsuselt saadud teadete järele.

Kuulaatu peetakse: Petseris iga kuu 1. ja 15. päeval; Laura alevis iga kuu 10. ja 25.; Irboska jaama juures iga kuu 20. ja Vana-Irboska alevis iga kuu 4. ja 21.; Rootovo vallas iga kuu 5.; Värskas, Järvesuu vallas iga kuu 10.; Obinitsa külas Meremäe vallas iga kuu 8.

Hobuste laata peetakse Tallinnas 2 korda kuus — pühapäevaldel peale 1. ja 15. kuupäeva.

Märkus: Langeb laadapäev laupäeva, pühapäeva või pühade peale, siis peetakse laat järgmisel äripäeval

Ja anu aris: 4. Vana-Irboska alevis. 5. Rootovo vallamaja j. 7. Võrus; Haimre v., Orgital 8. Tartus; Meremäe v. 10. Tsigulinna alev., Laatre v.; Värskas, Järvesuu v.; Suure-Jaani alevis; Laura alevis. 12. Koeru al., Veinjärve v.; Antsla alevis. 14. Põltsamaal. 15. Laekveres, Simuna k., 2 p.; Jõgeva mõisas; Võlupe pl., Pärssamaal; Kolga-Jaani kirikum. 17. Kolovere v.; Mehikoormas; Mustla alevis. 20. Misso vallamaja j.; Järva-Jaanis; Irboska jaama juures. 21. Vana-Irboska alevis. 22. Imavere v., e. Paia k. j.; Türi linnas. 23. Valgas; Haapsalus; Rasinas. 24. Paides; Jõe-lehtmes. 25. Laura alevis; Võõpsus. 27. Ensas. 28. Keilas; Torma v., Lullikatku k. 30. Nissis, Riisipere v.

Veebruaris: 1. Massu v., Kõmsis; Kallaste alevis 2 p.; Roela v., Viru mk., 2 p. 2. Kilingi-Nõmmel; Halliste, Pornuse; Raplas. 3. Jõgeva alevis; Maasi v.; Veltsa v., Keblastes. 4. Võrus; Vana-Irboska alevis. 5. Rootovo vallam. j.; Tõrva linnas; Oisu, Alliku v. 6. Narvas 2 p.; Oru v., Linnamäel. 8. Elva alevis; Raasikul; Meremäe v. 9. Saare postijaama j. 10. Antsla alevis; Räpina v.; Raasikul; Rakveres 2 p.; Sooniste v., Ellamaal; Keina v.; Värskas, Järvesuu v.; Laura alevis. 11. Põltsamaa linnas. 12. Tapal 2 p. 14. Tamsalus, Nõmküla v. 15. Paldiskis; Lähtrus; Puka al. 16. Viljandis 8 p. 17. Tartus; Haibal, Kernu v. 18. Rakkes. 19. Paides. 20. Misso vallam. j.; Ravilas, Kose külas; Irboska jaama j.; Kuresaares; Kurava p. j., Varbola v. 21. Valgas; Vana-Irboska alevis; Muhu-Suure vallamaja j. 22. Mustvee alevis. 25. Võrus 8 p.; Lihulas; Laura alevis. 26. Võõpsu alevis; Illukal. 28. Viljandis 2 p.; Maasi v., Tagavere kj.; Ninakülas, Peipsiäärne v. Pärnus — küünlalaat veebruari esimesel kesknädalal ja neljapäeval. Audrus — reedel enne vastlapäeva.

Märtsis: 1. Piirsalu vallas, Ristil; Kärda alevi; Jõgeva alevi; Kehtna v. 2. Nabala v. Rutikveres; Puhmu k., Kapu v. 3. Jõhvi alevi 2 p.; Lehtses. 4. Võhma alevi; Vana-Irboska alevi; Kiviloo, Peningi v. 5. Rootovo vallam. j.; Kirblas; Kõrgesaare Luidjal; Metskülas, Leisi v.; Salla k., Simuna khlk. 8. Antsla alevi; Meremäe v.; Laeva v.; Iisaku as. 2 p.; Uuemõisa vallas 2 p. 9. Emmaste vallas; Hageri kiriku juures; Küti v., V.-Jakobi k. j. 2 p. 10. Haapsalus; Paatsalu v., Vatlas; Pilistvere alevikus; Värskas, Järvesuu v.; Laura alevi; Uue-Vändras, Suurejõel; Puhjas; Mehi-koormas. 12. Võrus; Ardu külas, Triigi v.; Hellamaal; Veneveres, Viru mk.; Amblas. 13. Puurmannis. 14. Käsukonna asunduses; Vaimastvere v.; Mõisaküla alevi; Kodijärve asund.; Mustjala vallam. j. Reedel enne 15. märtsi — Põltsamaa linnas. 15. Raplas. 16. Rannu vallamaja juures; Maasis. 18. Sangaste kir.-kõrtsi j.; Kastnas, Tõstamaa k.; L.-Tähkvere v., Sadala k.; Kallaste alevi 2 p.; Keilas; Järva-Jaanis; Kalvi v., V.-Nigula k. j. 20. Kuresaares; Simuna kiriku j.; Märjamaa v.; Irboska jaama j.; Misso vallamaja j.; Avinurme vallamaja j.; Jüri kiriku j.; Pindi vallas, Leevi; Türi linnas. 21. Ulila v.; Skarjätinas; Vana-Irboska alevi. 22. Albu vallamaja j. 23. Valgas 2 p.; Vasknarvas; Valgjärve v., põllum. s. juures; Varnja k., Kavastu v.; Leisi alevi. 24. Laiuse v., Mõra as.; Laekveres, Simuna khlk. 2 päeva. 25. Voldis; Laura alevi. 26. Kärgula v., Sulbi alev.; Rakveres 2 p.; Krüüdneri v., Vana-Prangli mõisas; Vahastus; Puunal, Vihterpalu v. 28. Paides; Valguta asunduses; Kasepere p. j., Kloostri vallas; Kellamäe kõrtsi j., Kaarma-S. v. 2 p. 31. Mustvee alevi 2 päeva. Viljandis — neljapäeval pärast lihavõtte pühi 2 päeva.

Aprillis: 1. Juurus. 2. Anstla alevi; Põlgaste v., Puskarus; Alajõel, Virumaal. 4. Vana-Irboska alevi. 5. Harkus, Mäe juures; Rootovo vallamaja j.; Väike-Kolkja k., Peipsiäärne v. 6. Taebila v. 8. Kastre-Võnnu vallas, end. Suitsu kõrtsi j.; Roopaka m., Pärsama v.; Tamsalu jaama j.; Meremäe v. 9. Elvas. 10. Sooni v., Ellamaal; Põltsamaal; Värskas, Järvesuu v.; Võlla-Kihlepa; Sael, Arudevahel; Loona vallamaja juures; Laura alevi. 11. Pati Nurmeotsal. 12. Võrus; Kolovere v., Jõgeval. 13. Kärlas; Torgu vallam. j. 14. Hummulis, „Soe“ k. juures; Puurmanni v., Piknurme k.; Vastse-Kuuste v., Koorvere kõrtsi j. 15. Saru vallamaja j.; Kuusalu alev.; Tapa linnas; Kihelkonna alevikus; Rakkes. 16. Voltveti Keremal; Palivere vallas. 17. Karula vallamaja juures. 18. Vigala vallas; Tarvastu, Mustla alev; Rahukülas, Kogula v.; Koeru alevi. 19. Kilingi-Nõmmel; Rogosi v., Luutsniku as.; Kadrina khlk., Viitna kõrtsi j.; Lügänu kiriku j., Püssi v. 20. Irboska jaama j.; Lihula alevi; Palupera rdtj. j.; Misso vallamaja



Suures valikus

# **raud- voodeid**

**madratseid ja reformpõhju**

soovitab mõõdukate hindadega

**K. IVAND & Co**

Tartus, Riia tänav 69, hoovimajas.

## **M. Mitti naha ja nöörikauplus**

Tartus, Poe tän. 9, telefon 6-03.

---

---

Soovitan nahakaupa nagu:

Talla nahka Grünvald-Union vabrikust, kooreparki pastlanahka, sedelga riimu, rangi roome, rangi kaeluseid, kroom, lakk ja teisi nahku. Köie, ohja ja igat teist seltsi nööri suurel ja väiksel arvul mõõduka hinnaga

---

---

**M. Mitt, Poe tänav 9, Tartus**

j.; Alaveres; Vaivaras; Kuresaare linnas. 21. Vana-Irboska alevis; Koiküla asund. Valgamaal. 23. Orajõe Kablis; Sauga vallam. j.; Raadi v., Vasula Rojasilla k. j.; Keilas; Kuimetsa vallas; Võrus. 24. Roela asunduses; Vastseliina vallamaja j.; Amblas; Esnas. 25. Märjamaa v.; Kabala v.; Kanepis; Laura alevis; Peri v., Partsil; Saulepi v., Varbla k.; Laimjala v., Kõiguste kõrtsi j. 2 p.; Narvas 2 päeva. 26. Alatskivil; Kunda al. 2 p.; Suure-Jaani alevis; Laatre v., Tsiguliina alevis; Lutiku alevis, Päidla v.; Moisekatsi vallam. j.; Jõgeva alevis; Kohilas. 27. Puhmu k., Kapu v.; Leebiku vallamaja j.; Saare v., Saare k. j. 28. Abja-Paluoja; Pihtla vallas; Krüüdneri vallas, Sulaoja kõrtsi j.; Rakveres 2 p.; Kärus. 29. Valgas; Torma v., Lullikatku k.; Ahja v., Kärsa k.; Liival, Kolga v.; Stolbovo talus, Laura v. 30. Kärge alevis; Haanja v., Haanja as.; Meeri v., Vastse-Nõo asund. 2 p.; Nissi, Riisipere v.; Kuremaa v., Palamuse k. Esimesel reedel peale kevadpühi Väike-Maarja alevis. Tartus — neljapäeval pärast kevadpühi.

Maais: 2. Järva-Jaanis; Vaikna v., Päre as. Mõniste vallam. j.; Tõrva linnas; Väandra alevis; Kõlleste v., Alamustil; Röpina vallamaja j. 3. Oru v., Linnamäel; Lelle-Hiiekõnnus; Kavastu v., Koosa k.; Kaarepere v., Pijärve kõrtsi j.; Krabi vallam. j.; Rõikal; Otepää alevis 2 p.; Anija vallamaja j.; Uuemõisa v., Tumala as. 4. Mäe-Rõuge kirikuplatsil; Karilatsi vallas; Mustjala v., Võhma k.; Taheva vallamaja j.; Vana-Irboska alevis. 5. Haapsalus; Elistveres; Saaluse vallam. j.; Salla v., Salla k.; Rootovo vallamaja j.; Pala v., Kodavere Põllum. Seltsi platsil; Velise v. 6. Antsla alevis; Järvakandi vallamaja j. 7. Mõisaküla alevis; Kaubi poe j., Kogula v., Valjalas; Lohusuu 2 p.; Peri v., Põlva kiriku j. 8. Tsooru v., Roosikul; Meremäe v.; Valgejõel, Kõnnu v. 9. Häädemeestel; U.-Antsla vallamaja j.; Kernu v., Haiba poe j. 10. Priipalu as., Kuigatsi v.; Uduveres, Jakobi khlk.; Põltsamaa linnas; Värskas, Järvesuu v.; Vana-Roosa vallam. j.; Kuivajõel; Laura alevis; Rõngu alevikus; Verioras. 11. Misso vallam. j.; V.-Kuuste vallas, Reola as. 12. Antsla alevis; Koongas; Oisu jaama juures; Võrus; Sipa vallas; Kudina v., Pataste k. j. 14. Holstre vallam. j.; Karilatsi v., Alajaani t.; Puka alevis. 15. Kuresaares; Kolga-Jaanis. 16. Paides. 18. Sangaste kir.-kõrtsi j. 20. Misso vallam. j.; Irboska jaama j.; Selis, Tõstamaa khlk. 21. Vana-Irboska alevis. 22. Võõpsu alevis. 23. Valgas; Pärsama v., Mätja k. 25. Laura alevis; Koeru alevis; Ahja v., Läänistel; Pärnu — Jüri laat maikuu esimesel kesknädalal ja neljapäeval. Leisis — riietelaat 2 p. enne Ristipäeva.

Juunis: 1. Kärge v., Sulbi alevis; Rasina vallas. 2. Peteris; Türi linnas. 4. Vana-Irboska alevis. 5. Viljandis 2 p.; Rootovo vallam. j. 8. Rapla alevikus; Himmastes, Koidu v.; Meremäe

vallas. 9. Antsla alevi. 10. Tamsalus, Nõmkülas; Kärkla alevi-  
kus; Laura alevi; Hageri k. j.; Värskas, Järvesuu v. 12. Paides;  
Elvas. 13. Voltveti Keremal. 14. Vastse-Kuuste v., Lootvina as.  
15. Märjamaal; Mustla alevikus. 16. Tapa linnas 18. Kilingi-  
Nõmmel; Keilas; Jõgeval. 20. Põltsamaa linnas; Irboska jaama  
j.; Pikasillal, Patkula v.; Misso vallam. j.; Mustvee alevi 2 päeva;  
Nissi alevikus; Järva-Jaanis; Kaarma-Suure vallam. j. 10 päeva  
riietelaat. 21. Võrus; Vana-Irboska alevi. 25. Laura alevi,  
26. Viljandis 2 p.; Piirsalu v., Ristil; Laiksaare-Urissaarel; Rakve-  
res 2 p.; Vihulas, Haljala khlk. 28. Mõisaküla alevi. 29. Tahku-  
rannas, end. Võiste kõrtsi juures.

Juulis: 1. Valgas; Haapsalus; Vana-Kariste vallamaja j.  
3. Paides; Viitna kõrtsi j., Kadrina khlk. 2 päeva. 4. Vana-Irboska  
alevi; Antsla alevi; Tartus. 5. Rootovo vallamaja j. 7. Petseris.  
8. Meremäe v.; Taagepera Alal. 10. Värskas, Järvesuu v.; Tar-  
vastu asund.; Laura alevi. 12. Mõisaküla alevi. 15. Karksi-  
Nuias. 18. Tõrva linnas. 20. Misso vallam. j.; Irboska jaama j.  
21. Vana-Irboska alevi. 23. Kuresaares 10 p. riietelaat. 24. Võ-  
rus. 25. Laura alevi; Puhmu k., Kapu v. Pärnus — Jaanilaat juu-  
likuu esimesel kesknädalal ja neljapäeval.

Augustis: 1. Kilingi-Nõmmel; Paides. 2. Pärnus 3 näd.  
4. Vana-Irboska alevi. 5. Rootovo vallamaja juures. 6. Türi lin-  
nas. 7. Holstre vallam. j. 8. Elvas; Meremäe v. 9. Kaarli vallas.  
10. Kuresaares; Esnas; Tsirguliina alev., Laatre v.; Värskas, Järve-  
suu v.; Laura alevi. 12. Vana-Võidu vallam. j. 15. Tuhalaane  
vallam. j.; Koeru alevi. 16. Martna alevi. 17. Põltsamaal; Puka  
alevi. 20. Misso vallam. j.; Valgutas; Irboska jaama j. 21. Laik-  
saare-Urissaares; Kallaste alevi 2 p.; Vana-Irboska alevi. 22. Pa-  
ti-Nurmeotsal. 23. Valgas. 25. Mustla alevi; Võrus; Narva-Jõe-  
suus 2 p.; Laura alevi. 26. Paides; Mõisaküla alevi. 28. Rakve-  
res 2 p.; Petseris; Kaansoos. 29. Tõrvas 2 p. 30. Antsla alevi;  
31. Helme asund.; Häädemeestel; Suurejõel, U.-Vändras.

Septembris: 1. Nissi alevi; Sipa vallas; Kaarma-Suure-  
mõisa j. 2. Suure-Jaani alevi. 3. Karula rdtj. j.; Selis, Tõstamaa  
khlk. 4. Vana-Irboska alevi; Koiküla asund., Valgamaal. 5. Vil-  
jandis 2 p.; Sauga vallam. j.; Rootovo vallamaja j. 6. Vastsemõisas;  
Meeri v., Vastse-Nõo asund. 7. Hummulis, „Soe“ k. j.; Võlla-Kih-  
lepa; Vana-Kariste vallam. j.; Tamsalus, Nõmküla vallas. 8. Me-  
remäe vallas; Hallistes; Kihelkonna alevikus; Illukal. 9. Puiatu as.  
10. Kärstna asund.; Olustveres; Puhjas; Hellamaal; Tapa linnas 2  
p.; Värskas, Järvesuu v.; Verioras. 11. Lelle-Hiiukönnul. 12. Laeva  
v., end. kõrtsi j.; Loodi kõrtsi j.; Maasi v., Tagavere küla karja-

maal; Türi linnas. 13. Valgas; KolgaJaani kiriku j.; Iisaku asund. 2 p. 14. Kuresaares; Viitina vallam. j.; Oisus, Alliku vallas. 15. Varblas, Saulepi v.; Tammistes, Pärnu k.; Abja-Paluoja; Kohilas; Ahja v., Lääniste k.; Jõgeva alevis. 16. Rõngu alevikus. 17. Uusna asund.; Uduveres, Jakobi khlk.; Räpinas 2 p. 18. Sangaste kirikukõrtsi j.; Alaveres; Kaareperes. 19. Kergu alevis; Mustvee alevis; Kalli küla karjamaal, Kogula v. 20. Paistu kirikumõisas; Kivi-Vigalas; Rõikal; Irboska jaama j.; Kärgula v., Sulbi alevis; Misso vallamaja j.; Jõgeveste vallamaja j.; Põltsamaal. 21. Taheva vallam. j.; Orajõe Kablis; Rõuge kiriku j.; Võlupe kõrtsi j.; Pärnamaa v.; Vahastu v.; Vana-Irboska alevis. 22. Kastnas, Tõstamaa k. 23. Tartus; Paides; Sürgavere asund.; Holdre m., Helme khlk.; Järvakandis; Keina vallas. 24. Võrus; Kirblas; Priipalu alev., Kuigatsi v. 25. Vatlal, Paatsalu v.; Vana-Suislepi vallamaja j.; Laura alevis; Antsla alevis; Oiul; Loona vallam. j.; Maasi v., Liigalasma karjamaal, Vesiaia vär.; Kose alevikus. 26. Taebla vallas; Puurmannis; Põõraveres, Jakobi k.; Kundas 2 p.; Alatskivil. 27. Kuusalu alevikus; Põlva kiriku juures; Mehikoormas. 28. Kuresaares; Põltsamaal; Tori alevis. 29. Haapsalus; Roela v., Viru mk., 2 p.; Kirepis, kõrtsi j.; Kuimetsa v.; Koonga vallam. j.; Ambla alevis; Varbola v., Kuraval; Karksi-Nuias; Kõrgesaare Luidjal; Vara v., Matjamal. 30. Haanja vallas, Haanja asund.; Metskülas, Leisi v.

Oktoobris: 1. Elistveres; Tudolinna vallamaja j. 2 p.; Vaikna v., Päre m.; Oru v., Linnamäel; Audrus; Liival, Kolga v.; Keava raudteejaama lähedal, Kehtna v.; Krüüdneri v., Maaritsel; Kärkla alevikus; Rasina v., end. kõrtsi juures; Mehamäe väljal, Levala k., Uuemõisa v., 2 päeva. 2. Märjamaal; Tõrva linnas; Nabala v. 3. Laanemetsa vallam. j.; Vändra alevis; Kambja vallas, Liiva k. j.; Kavastu-Koosal; Narvas 2 p.; Tõrvas; Pihtlas. 4. Paldiskis; Rõuge v., Säna k. j.; Kuivajõel; Vana-Irboska alevis; Viitna k. j., Kadrina khlk., 2 p.; Vana-Kuuste v., Reola valge kõrtsi j.; Päidla v., Lutiku alevikus. 5. Lihula alevis; Kabala v., Ollepal; Rootovo vallam. j. 6. Kudina vallas, Pataste kõrtsi juures; Vana-Laitsna vallas; Jõhvi alevis 2 p.; Tapa linnas; Kaarma-Suuremõisa juures. 7. Viljandis 2 päeva; Võhma k., Mustjala v.; Hageris. 8. Pukas; Meremäe v.; Himmastes, Koiula v.; Vaimastvere vallam. j.; Mustjala asund. 2 p.; Velise vallas. 9. Albus. 10. Valgas; Värskas, Järvesuu v.; Heltermaal, Hiiu-Suuremõisa vallas; Imavere v., Paia k. j.; Valgejõel, Kõnnu v.; Lohusuus 2 p.; Lügänu kiriku j.; Püssi v.; Laura alevis. 11. Riidaja vallam. j.; Torgu vallam. j.; Mõisakülas. 12. Tartus; Vastseliina vallam. j.; Keilas; Leisi alevis 3 p.; Veltsa v., Keblaste. 13. Võrus; Salla külas, Simuna k.; Kärkla vallas, turuplatsil. 14. Kilingi-Nõmmel; Vana-Tänasilma v. j.;

Erastvere v., Kanepi alev.; Petseris; Skarjätinas; Massu vallas, Virtsus. 15. Saru vallamaja j.; Raplas; Rannus; Kuremaa v., Palamuse khlk.; Avinurme vallam. j.; Rakveres 3 p. 16. Karula vallam. j.; Leebiku vallamaja j.; Muhu-Suure valla magariada j.; Vastse-Kuuste vallas, Lootvina asund. 17. Koloveres 2 p.; Anijal; Rakkes; Otepää alevis 2 p. 18. Kuresaates; Emmaste v., Metslauka külas; Suure-Jaani alevis; Võõpsu alevis; Antsla alevis; Roela asunduses; Väike-Maarjas. 19. Tarvastu as.; Põlgaste v., Puskarul; Kolkja külas, Peipsiäärses v.; Rogosi vallam. j.; Jõeletmes. 20. Tabivere; Misso vallamaja j.; Vana-Roosa vallam. j.; Uue-Antsla vallam. j.; Kõlleste v., end. Tille kõrtsi juures; Irboska jaama j.; Koeru alevi; Uulus; Laimjalas; Põltsamaal. 21. Haapsalus; Kaansoos; Saaluse vallam. j.; Vana-Irboska alevi; Kastre-Võnnu vallam. j.; Puunal, Vihterpalu v. 22. Kärjala v., Sulbi alev. 23. Kõo asund.; Moisekatsi v.; Kasepere poe juures, Kloostri v.; Vasulas, Rojasilla k. j. 24. Laatre v., Tsirguliina alev. 25. Ellamaal, Sooniste v.; Laura alevi; Rannaküla Rõmmi karjamaal, Maasi v.; Tsooru v., Roosikul; Esnas; Veneveres, Virumaal. 26. Võrus. 27. Saare v., Saare k. j.; Laekveres, Simuna khlk., 2 p. 28. Taageperas, Alal; Voltveti Keremal; Misso vallamaja j.; Puurmanni vallas, Piknurme k.; Loosi v., Lindoras; Krüüdneri v., Pusu k. j.; Järva-Jaanis. 29. Torma v., Lullikatku k.; Ahja vallas, Kärja k. j.; Laura v., Stolbovo talus. 31. Sindi-Lodja kõrtsi juures; Mõniste vallamaja j. Pärnus — Mihklilaat oktoobrikuu esimesel kesknädalal ja neljapäeval.

**Novembris:** 1. Vaivaras; Harku, Mäe juures; Viru-Jakobi kiriku juures, Küti v., 2 p.; Mätjaküla karjamaal, Pärnasa v. 2. Paides; Suurejõel, Uue-Vändras; Kodavere Põllum. Seltsi platsil, Pala v.; Laiuse v., Mõra asund. 4. Nissis, Riisipere vallas; Vana-Irboska alevi. 5. Antsla alevi; Kambja v., S.-Kambja asund.; Rootovo vallam. j. 6. Rõuge v., end. Ala kõrtsi j.; Kaarepere v., Kasinurme asunduses. 7. Kõlleste v., Krootuse asund.; Valgas; Elvas; Kaubi poe j., Kogula v., Valjalas. 8. Palivere v.; Meremäe v. 10. Põltsamaal; Värskas, Järvesuu v.: Sael, Arudevahel; Jõgeva asunduses; Laura alevi. 11. Viljandis 2 p.; Võrus. 12. Kuresaates; Lähtrus, Vahima k.; Karilatsi v., Alajaani talus; Ardu külas, Triigi vallas. 14. Kärus; Tartus. 15. Põltsamaa linnas; Tumala asund., Uuemõisa v. 17. Haibal, Kernu v. 20. Pindi v., Leevil; Simuna kiriku j.; Risti Piirsalu v.; Irboska jaama juures; Misso vallam. j.; Kuusalu alevikus. 21. Tamsalus, Nõmküla v., 2 p.; Otepää; Vana Irboska alevi. 23. Paides; Mustvee alevi 2 p.; 25. Raasikul; Mäetaguse vallas; Türi linnas; Laura alevi. 26. Võõpsus; Pati-Nurmeotsal; Valgjärve v., end. Kitse kõrtsi j.; Tamsalus, Einmanni v. 27. Viru-Nigula kiriku j., Kalvi v., 2 p.; Amblas.

28. Voltveti-Hallikukivil; Keilas. 29. Rootovo vallamaja juures; Võrus. 30. Vigalas.

Detsembris: 1. Abja-Paluoja; Tapa linnas. 2. Juurus; Saare postijaama j. 3. Valgas; Alajõel, Virumaal; Räpina vallam. j. 4. Rakveres 2 p.; Vana-Irboska alev. 5. Rootovo vallam. j. 6. Vihulas, Haljala khlk. 7. Kallaste alevis 2 p.; Jõhvis 2 p. 8. Viljandis 2 p.; Meremäe v. 9. Aravete k., Albu v. 10. Kilingi-Nõmmel; Värskas, Järvesuu v.; Jüri kiriku j., Rae v.; Laius-Tähkveres, Sadala k.; Ahja v., Lääniste k.; Laura alevis. 11. Narvas 2 p. 12. Martnas; Vändra alevis; Paluperas 2 p.; Järva-Jaanis; Kloostri v., Kasepera p. j. 13. Tartus; Pati-Nurmeotsal. 14. Vasknarvas; Antsla alevis; Koerus; Ninakülas. 15. Võrus; Kärddla alevis; Kohilas; Jõgeva alevis. Põltsamaa linnas — reedel enne 16. dets. 16. Türi linnas. 17. Moisekätsi vallas, end. Kauksi kõrtsi j.; Rapla alevikus. 18. Paides; Krüüdneri v., Sulaoja k. j.; Pööraveres, Jakobi k.; Sooniste v., Ellamaal. 19. Elvas; Lehtses; Möisakülas. 20. Haapsalus; Tõrvas 2 p.; Märjamaal; Võõpsu alevis; Misso vallamaja j.; Irboska jaama juures. 21. Vana-Irboska alevis. 22. Mustvee alevis 2 päeva. 25. Laura alevis. 28. Valgas; Kavastu v., Varnja k. Lelle-Hiiekõnnus — esmaspäeval pärast 2. Kristuse tulemise püha. Pärnus — jõululaat detsembrikuu kolmanda nädala kesknädalal ja neljapäeval.

# Tartu Linnapank

Tartu Raekojas, telefon 11-32

Hoiusummad · Laenud · Inkasso  
Transferdid · Välisraha · Välisühikud

Saadaval hoiukarbíd! Saadaval hoiukarbíd!

## **Elutarkus ja kokkuvõid!**

Pahlbärgi nalja ja humoori seedib ainult see, kelle kõht on täis tervishoidliselt puhast ja toitvat toitu.

Meie teada saab sarnaseid toiduaineid väga kasulikult osta **Kooperatiiv-Ühing**

# **„Eesti Kalast“**

Tartus, Gildi tänav 14, telefon 11-71.

Prohv. J. Skamtoni.

## **Mõõdud ja kaalud.**

### **Pikkusemõõdud.**

#### **I. Meeter.**

- 1 kilomeeter (km) = 1000 meetrit (m) = 0,937 versta = 468 sülda  
4 jalga 10 tolli 7,9 liini.
- 1 meeter (m) = 100 sentimeetrit (sm) = 3,28 jalga = 3 jalga 3 tolli  
3,7 liini.
- 1 meeter (m) = 1,4 arssinat = 1 arssin 6,5 verssokit.
- 1 sentimeeter (sm) = 10 millimeetrit (mm) = 0,39 tolli = 1,9 liini.
- 1 millimeeter = 0,39 liini.

#### **II. Verst.**

- 1 verst = 500 sülda = 1500 arssinat = 3500 jalga = 1066 meetrit  
80 sm.
- 1 süld = 3 arssinat = 4 küünart = 7 jalga = 48 verssokit = 84  
tollid = 2,133 meetrit = 2 meetrit 13 sentimeetrit 3 millim.
- 1 arssin = 2 $\frac{1}{3}$  jalga = 16 verssokit = 28 tollid = 0,71 meetrit =  
71 sentimeetrit 1 millimeeter.

- 1 küünar =  $\frac{3}{4}$  arssinat = 12 verssokit = 21 tolli =  $0,53$  meetrit = 53 sentimeetrit 3 millimeetrit.  
 1 maamõõtja küünar = 2 jalga = 24 tolli =  $0,6$  meetrit = 60 sm. 7 mm.  
 1 jalg =  $6\frac{6}{7}$  verssokit = 12 tolli =  $30,47$  sm = 30 sm  $4,7$  mm.  
 1 verssok =  $1\frac{3}{4}$  tolli =  $4,445$  sm = 4 sm  $4,4$  mm.  
 1 toll =  $\frac{4}{7}$  verssokit = 10 liini = 2 sm  $5,4$  mm.

## Pinnamõõdud.

### I. Hektaar.

- 1 ruutkilomeeter = 10.000 aari =  $0,878$  ruutversta.  
 1 hektaar (ha) = 100 aari =  $10.000$  m<sup>2</sup> =  $0,91$  tiinu ( $10\frac{1}{11}$  tiinu) =  $2196,7$  ruutsülda =  $2,69$  Riia vakamaad =  $5,49$  Tallinna vakamaad =  $1,9$  tündrimaad.  
 1 aar =  $100$  m<sup>2</sup> =  $21,97$  sülda<sup>2</sup>.  
 1 ruutmeeter =  $109\frac{9}{10}$  ruutjalga.

### II. Vakamaa.

- 1 ruutverst =  $306,25$  Riia vakamaad.  
 1 tiin =  $2,94$  Riia vakamaad = 6 Tallinna vakam. =  $2,1$  tündrimaad =  $29,49$  maamõõtja ruutküünart.  
 1 Riia vakamaa = 25 kapamaad =  $816$  sülda<sup>2</sup> =  $10.000$  maamõõtja ruutküünart =  $0,34$  tiinu =  $0,37$  hektaari =  $1,46$  Preisi morgenit =  $0,92$  Inglise aakrit =  $2,04$  Tallinna vakamaad =  $2,71$  tündrimaad.  
 1 Tallinna vakamaa =  $400$  sülda<sup>2</sup> =  $4900$  maamõõtja ruutküünart =  $0,49$  Riia vakam. =  $0,35$  tündrimaad =  $0,18$  hektaari.  
 1 tündrimaa = 35 kapamaad =  $1142$  sülda<sup>2</sup> =  $14.000$  maamõõtja ruutküünart =  $1,4$  Riia vakamaad =  $2,85$  Tallinna vakamaad =  $0,47$  tiinu =  $0,54$  hektaari.

### III. Tiin.

- 1 verst<sup>2</sup> =  $104,166$  tiinu =  $250.000$  sülda<sup>2</sup> =  $1,138$  km<sup>2</sup> =  $113,8$  hekt.  
 1 tiin ( $60 \times 40$  sülda) =  $2400$  sülda<sup>2</sup> =  $117.600$  ruutjalga =  $1,092$  hektaari =  $109,25$  aari =  $2,7$  aakrit =  $4,28$  Preisi morgenit.  
 1 süld<sup>2</sup> = 9 arssinat<sup>2</sup> =  $49$  jalga<sup>2</sup> =  $2304$  verssokit<sup>2</sup> =  $7056$  tolli<sup>2</sup> =  $4,55$  meetrit<sup>2</sup>.  
 1 arssin<sup>2</sup> =  $5\frac{4}{9}$  jalga<sup>2</sup> =  $296$  vers.<sup>2</sup> =  $784$  tolli<sup>2</sup> =  $0,5$  m<sup>2</sup>.  
 1 jalg<sup>2</sup> =  $47$  vers.<sup>2</sup> =  $144$  tolli<sup>2</sup> =  $929,03$  sm<sup>2</sup>.  
 1 verssok<sup>2</sup> =  $3,06$  tolli<sup>2</sup> =  $19,758$  sentimeetrit<sup>2</sup>.  
 1 toll<sup>2</sup> =  $100$  liini<sup>2</sup> =  $6,45$  sentimeetrit<sup>2</sup>.

## Ruumimõõdud.

### a) Meetrimõõdud.

1 kantmeeter ( $m^3$ ) ehk 1 steer =  $2,779$  kantarss. =  $35,314$  kantjalga.

### b) Vene mõõdud.

1 kantsüld =  $9,712$  kantmeetrit.

1 standart (metsamaterjali mõõtmiseks) =  $4,669 m^3$  = 165 jalga<sup>3</sup>.

## Viljamõõdud.

### I. Hektoliiter.

1 hektoliiter = 100 liitrit =  $3,8$  tsetverikku.

1 liiter =  $0,3$  karnitsat =  $0,81$  toopi.

### II. Vakk.

1 tünder = 2 Riia vakka = 12 külimittu = 108 toopi =  $132,8$  liitrit =  $2\frac{3}{4}$  tsetverikku.

1 Riia vakk = 6 külimittu = 54 toopi =  $66,4$  liitrit.

1 Tallinna sälitus = 24 tündrit = 72 Tallinna vakka = 12 tsetverti.

1 Tallinna vakk = 3 külimittu = 6 matti = 36 toopi =  $44,27$  liitrit.

### III. Tsetvert.

1 tsetvert = 2 osminat = 8 tsetverikku = 64 karnitsat = 3 Riia vakka =  $4\frac{1}{2}$  Tallinna vakka =  $209,9$  liitrit.

1 tsetverik = 8 karnitsat =  $26,2$  liitrit.

1 karnits =  $2\frac{2}{3}$  toopi =  $3,27$  liitrit = 200 kanttolli.

\*

1 inglise bushel = 8 gallonit =  $36,35$  liitrit.

1 P.-Ameerika bushel =  $35,237$  liitrit.

## Vedelikumõõdud.

1 vaat = 40 pange = 492 liitrit.

1 pang = 10 toopi =  $12,3$  liitrit; 1 pang = 30 naela vett.

1 toop = 4 kortnat = 75 kanttolli =  $1\frac{2}{9}$  liitrit ( $1,23$  liitrit).

1 hektoliiter =  $8,13$  pangi =  $81,3$  toopi.

1 liiter = 100 sentiliitrit =  $\frac{4}{5}$  toopi ( $0,813$  toopi).

## Raskusemõõdud.

### I. Kilogramm.

- 1 kvintal = 1 doppeltsentner = 100 kilogr. = 6 pd. 4 n. 18 sol. 54 dooli.  
 1 kilogramm (kg) = 1000 grammi = 2 Saksa naela = 2,44 Vene naela = 2 nl. 42 sol. 40,8 dooli; 1 kilogramm = 1 liiter vett.  
 1 gramm (g) = 1000 milligrammi = 22,5 dooli.  
 1 puud = 2 punda (leisikut) = 40 naela = 16,38 kilogrammi.  
 1 leisik (pund) = 20 naela = 8,19 kilogrammi.  
 1 nael ~~fl.~~ = 32 loodi = 96 solotnikku = 409,52 grammi.  
 1 lood = 3 solotnikku = 12,79 grammi.  
 1 solotnik = 96 dooli = 4,26 grammi.  
 1 apteegei nael = 84 solotnikku = 358,32 grammi.  
 1 inglise tsentner (cwt) = 112 inglise naela (lbs) = 3,1 puuda = 50,8 kg.

### II. Tonn.

- 1 meeter-tonn (mt) = 1000 kilogr. = 61 pd. 1 n. 89 sol. 59 dooli.  
 1 inglise tonn = 1016 kilogr. = 62 pd. 1 nael 11 sol. 54,6489 dooli.  
 1 Ameerika tonn = 907,2 kilogrammi.  
 1 laeva tonn = 1021 kilogrammi = 62 pd. 2 n. 20 sol. 59 dooli.  
 1 reg. tonn = 100 jalga<sup>3</sup> = 2,832 m<sup>3</sup>.

## Paberimõõdud.

Pall = 6—10 riisi.

Riis = 20 raamatut.

Raamat = 24 poognat kirjutuspaberit või 25 poognat trükipaberit.

## Piirituse mõõdud.

- 1<sup>o</sup> (kraad) = 0,10 pange = 0,1 toopi = 0,123 liitrit 100<sup>o</sup>-list ehk 100%-list piiritust (absoluutalkohol), s. o. piiritust, mis vett sugugi ei sisalda.  
 1 pang 100<sup>o</sup>-list piiritust = 100<sup>o</sup>  
 1 liiter 100<sup>o</sup>-list „ = 8,13<sup>o</sup>  
 1 liiter 96<sup>o</sup>-list „ = 8,8<sup>o</sup>  
 1 toop 96<sup>o</sup>-list „ = 9,6<sup>o</sup>  
 1 liiter 40<sup>o</sup>-list viina = 3,25<sup>o</sup> piiritust.

## Mõõdustikkude võrdlustabelid.

Alljärgnevad tabelid mõõtude ümberarvamiseks ühest mõõdustikust teise annavad võimaluse võrrelda mitmesuguseid mõõte ilma igasuguse arvutamiseta. Nii, näiteks, tarvis teada, mitmele meetrile võrdub 7,8 jalga. Selleks vaatame tabelist jalgade ümberarvamiseks meetritesse põikrea „7“ ja püstrea „0,8“ ristpunkti, kust leiame otsitava arvu 2,38; ehk kui tahame üle viia 6,3 meetrit jalgadesse, leiame vastavast tabelist põikrea „6,0“ ja püstrea 0,3“ ristpunktist, et 6,3 meetrit võrdub 20,67 jalale. Neidsamu tabeleid võib tarvitada ka 10, 100, 1000 jne. korda suuremate või vähemate arvude jaoks. Siis tuleb ainult komma nii mitu kohta edasi või tagasi tõsta, kui palju nulle on lisakasvatajas. Näiteks: 78 jalga = 23,8 meetrit; 0,78 jalga = 0,238 meetrit; 63 meetrit = 206,7 jalga; 630 meetrit = 2067 jalga.

### Tabel jalgade ümberarvamiseks meetritesse.

(1 jalg = 0,30 meetrit).

| Jalad | 0,0  | 0,1  | 0,2  | 0,3  | 0,4  | 0,5  | 0,6  | 0,7  | 0,8  | 0,9  |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 0     | —    | 0,03 | 0,06 | 0,09 | 0,12 | 0,15 | 0,18 | 0,21 | 0,24 | 0,28 |
| 1     | 0,30 | 0,34 | 0,37 | 0,40 | 0,43 | 0,46 | 0,49 | 0,52 | 0,55 | 0,58 |
| 2     | 0,61 | 0,64 | 0,67 | 0,70 | 0,73 | 0,76 | 0,79 | 0,82 | 0,85 | 0,87 |
| 3     | 0,91 | 0,94 | 0,98 | 1,01 | 1,04 | 1,07 | 1,10 | 1,13 | 1,16 | 1,19 |
| 4     | 1,22 | 1,25 | 1,28 | 1,31 | 1,34 | 1,37 | 1,40 | 1,43 | 1,46 | 1,49 |
| 5     | 1,52 | 1,55 | 1,58 | 1,62 | 1,65 | 1,68 | 1,71 | 1,74 | 1,77 | 3,80 |
| 6     | 1,83 | 1,86 | 1,89 | 1,92 | 1,95 | 1,98 | 2,01 | 2,04 | 2,07 | 2,10 |
| 7     | 2,13 | 2,16 | 2,19 | 2,23 | 2,26 | 2,29 | 2,32 | 2,35 | 2,38 | 2,41 |
| 8     | 2,44 | 2,47 | 2,50 | 2,53 | 2,56 | 2,59 | 2,62 | 2,65 | 2,68 | 2,71 |
| 9     | 2,74 | 2,77 | 2,80 | 2,83 | 2,87 | 2,90 | 2,93 | 2,96 | 2,99 | 3,02 |

## Pärandusmaksu seadus.

### I.

§ 2. Pärandusmaksust on vabad:

a) varandused, mille väärtus on alla 1.000 kr., kui need lähevad isikuile, kes tähendatud § 3 p. a, — alla 500 kr., kui need lähevad isikuile, kes on tähendatud § 3 punktides b ja d;

b) varandused, mis lähevad riigi-, kogukonna-, kaitseliidu, heategevuslikkude, teaduslikkude ja hariduslikkude asutiste heaks; kahtluse korral määrab nende asutiste iseloomu majandusminister.

d) Eesti vabadusesõjas surmasaanud isikute varandused, mis antakse edasi päranduse teel § 3 p. a all ettenähtud kõige lähemaile sugulastele.

§ 3. Pärandusmaksu võetakse järgmisel määral:

a) varandustelt, mis lähevad üle pärandusejätja abikaasale, ülenevaile või alanevaile sugulastele või adopteeritud lastele, järgmise tabeli alusel:

Kui ühele isikule ülemineva päranduse väärtus on:

|               | kuni | 2.000 kr., siis | 2% |
|---------------|------|-----------------|----|
| üle 2.000 kr. | „    | 4.000 „         | 3% |
| „ 4.000 „     | „    | 6.000 „         | 4% |
| „ 6.000 „     | „    | 10.000 „        | 5% |
| „ 10.000 „    | „    | 20.000 „        | 6% |
| „ 20.000 „    | „    | 30.000 „        | 7% |
| „ 30.000 „    | „    | 40.000 „        | 8% |

b) varandustelt, mis lähevad üle pärandusejätja minijale või väimehele, võõraspojale või -tütrele, õele või vennale (lihane õde või vend või poolõde või -vend) ja õe või venna lastele, järgmise tabeli alusel:

Kui ühele isikule ülemineva päranduse väärtus on:

|               | kuni | 1.000 kr., siis | 5%  |
|---------------|------|-----------------|-----|
| üle 1.000 kr. | „    | 3.000 „         | 6%  |
| „ 3.000 „     | „    | 6.000 „         | 7%  |
| „ 6.000 „     | „    | 10.000 „        | 8%  |
| „ 10.000 „    | „    | 20.000 „        | 9%  |
| „ 20.000 „    | „    | 30.000 „        | 10% |
| „ 30.000 „    | „    | 40.000 „        | 12% |

d) varandustelt, mis lähevad üle kõigile muile isikuile, järgmise tabeli põhjal:

Kui ühele isikule ülemineva päranduse väärtus on:

|               | kuni | 1.000 kr., siis | 10% |
|---------------|------|-----------------|-----|
| üle 1.000 kr. | „    | 3.000 „         | 12% |
| „ 3.000 „     | „    | 6.000 „         | 14% |
| „ 6.000 „     | „    | 10.000 „        | 16% |
| „ 10.000 „    | „    | 15.000 „        | 18% |
| „ 15.000 „    | „    | 20.000 „        | 20% |
| „ 20.000 „    | „    | 30.000 „        | 22% |
| „ 30.000 „    | „    | 40.000 „        | 24% |

§ 5. Varandustelt, mis lähevad üle korraga mitmele isikule, arvutatakse pärandusemaks igähe osalt eraldi. Ühe isiku kätte üleminev päranduseosa on vaba pärandusemaksust koguväärtuse juures: a) alla 1.000 kr., kui pärijaiks ilmuvad isikud, kes on tähendatud käesoleva seaduse § 3 p. a., b) alla 500 kr., kui pärijaiks ilmuvad isikud, kes loendatud käesoleva seaduse § 3. punktides b ja d.

## Tartu advokaadid

### Advokaadid (vannutatud).

Genss, Julius, Suurturg 15.  
 Grau, Karl, Suurturg 7.  
 Hartmann, Voldemar, Vana 2.  
 Jaska, Rudolf, Lai 12.  
 Jauram, V. Aleksandri 7.  
 Karlson, Ferdinand, Aia 17.  
 Karlson, Friedrich, Narva 4.  
 Klaus, Voldemar, Rüütli 22.  
 Kriisa, Jaan, Jaani 1.  
 Luha, Chr., Lai 39.  
 Naaris, Hugo, Suurturg 14.  
 Olesk, Lui, Rüütli 11.  
 Ostrat, Johan, Rüütli 3.  
 Pikk, Karl, Raatuse 16.  
 Rütli, Oskar, Suurturg 3.  
 Schmidt, Arved, Lossi 13.  
 Sild, Karl, Rüütli 4.

Sepp, Johan, Küüni 1.  
 Sumbak, Hugo, Tiigi 27.  
 Sumborg, Hermann, Promenadi 7.  
 Tarrask, Roman, Vana 7.

### Vannutatud advokaadi abid.

Brock, Arved, Rüütli 20.  
 Keller, Rudolf, Suurturg 8.  
 Kropmann, Boris, Riia 3.  
 Lange, René, Poe 3.  
 Nieländer, Adalbert, Lutsu 16.  
 Ojasson, Artur, Riia 55.  
 Sepp, Peeter, Kompanii 2.  
 Siil, Voldemar, Vabaduse puistee 11.  
 Soom, Eduard, Suurturg 8.  
 Treial, H., Aleksandri 3.

## Tartu arstid

### Sise- ja lastehaigused.

Arrak, A., Uueturu 9.  
 Fischer, E. Tähe 42—2.  
 Gernhardt, Armin, Sisehaigustekliinik.  
 Hollmann, V., Lodja 4.  
 Jürisson-Kleitsmann, Rüütli 19.  
 Kilk, Nikolai, Liiva 6.  
 Kremer, Simon, Raekoja 14.  
 Kroll, Gustav, Vene 2.  
 Lukk, Ed., Vabaduspuistee 12.  
 Lütis, Adu, Küütri 14.  
 Madisson, Hans, Jakobi 58.  
 Madisson, Olga, Jakobi 58.  
 Mahlstein-Männik, Liidia, Vana tän. 1.  
 Masing, Ernst, Aia 28.  
 Mirvits, Samuel, Raekoja 6.  
 Normann, Herbert, Väike-Tähe 1—2.

Peterson, Edgar, Sisehaigustekliinik.

Reimann, Arnold, Veski 6.  
 Reinhold, Karl, Narva 6.  
 Schulzenberg, A., Riia 24/28.  
 Siim, Hans, Narva 78.  
 Söber, Hans, Rüütli 21.  
 Tamm, Rudolf, Pepleri 21.  
 Tamm, Arkadi, Kevade 5.  
 Tang, Aleksander, Narva 54.  
 Tedder, Richard, Ülikooli Hospital-haavakliinik.  
 Urberg, Elmar, Karlova 6.  
 Vadi, Voldemar, Lossi 13.  
 Vilberg, Martin, Päikese 3.  
 Zimmermann, Vaino, Tähe 5.

### Naistehaigused ja sünnitusabi.

Anderson, E., Vallikraavi 17.  
 Beifeldt, J., neeru-, põie, suguga naisteh. Riia 22-a.

Bernakoff, R. Riia 31.  
 Gurewitz-Gens, Sarah, Poe 9.  
 Kleitsmann, R., Rüütli 19—2.  
 Kook, Karl, Jaani 3.  
 Kremer, Simon, Raekoja 14.  
 Meyer, Johannes, Lossi 18.  
 Pfaff, Konrad, Karlova 13.  
 Säga, Ernst, Vabaduspuiestee 7.  
 Thomson, Bruno, Aia 40.  
 Orav-Väärsi, Ida, Pepleri 6.  
 Rooks, Herta, Botaanika 35.

#### *Röntgenloogid.*

Grünthal, J., Jaani 10.  
 Kienast, Fr. Ülik. 2. sisehaigekliinik.

#### *Närvi- ja vaimuhaigused.*

Bresovsky, M., Tallinna 46.  
 Fischer, E., Tähe 42—2.  
 Hion, V., Riia 135.  
 Klau, Fr., Kүүtri 14.  
 Madisson, Hans, Jakobi 58.  
 Ottas, Juhan, Aleksandri 9.  
 Perk, Johannes, Ülik. Närvikliinik.  
 Peterhoff, Romeo, Aia 17.  
 Rives, Johannes, Narva 36.  
 Soans, Theodor, Tallinna 48.  
 Schmalz, Aleksander Promenadi 3.

#### *Tervishoid.*

Sumberg, Voldemar, Pepleri 32.

#### *Kõrva-, kurgu- ja ninahaigused.*

Mahlstein-Männik, Liidia, Vana tän. 1.  
 Oberschneider, Paul, Uueturu tän. 1.  
 Pödder, Paul, Aleksandri 25.  
 Saareste, Ernst, Kүүni 3.  
 Schoff, Aleksander, Tähe 4.  
 Strömberg, Herm., Karlova 8.

#### *Kohtulik arstiteadus.*

Rooks, Gerhard, Botaanika 35.

#### *Naha- ja suguhaigused.*

Amon, A., Pepleri 2.  
 Beifeldt, J., Riia 22-a.  
 Dobruschkes, E., Rüütli 24.  
 Hansen, P., Jaani 3.  
 Imelik, J., Jaani 12.  
 Karask, Karl, Narva 91.  
 Kook, Aug., Jaani 1.  
 Normann, Herbert, Väike-Tähe 1—2.  
 Paldrock, Aleksander, Tähe 7.  
 Schlossmann, Karl, Jakobi 6.  
 Terrepson, Edgar, Lutsu 2.

#### *Silmahaigused.*

Ottas, Juhan, Aleksandri 9.  
 Uudelt, Jaan, Silmakliinik.  
 Vogel, Karl, Vana 2.

#### *Haavahaigused.*

Ennulo, Juhan, Ülik. Hosp.-Haavakliinik.  
 Gutmann, Paul, Aia 26.  
 Huik, V., Haavakliinik Toomel.  
 Jürgens, B., Karlova 6.  
 Jürgenson, Herm., Tähe 39.  
 Karell, Ulrich, Haavakliinik Toomel.  
 Meder, Ralf, Tähe 63.  
 Pärtelpoeg, Valter, Riia 64.  
 Pobel, Aug., Tähe 14.  
 Puusepp, Ludvig, Karlova 30.  
 Steinfeldt, Valter, Haavakliinik Toomel.  
 Sõrra, Johannes, Ülik. Haavak.  
 Tedder, Rich., Kivi 30.  
 Vannach, Rudolf, Maarjamõisa 8.  
 Vehik, L., major, Riia maantee 13.  
 Zeddelmann, Heinr., Veski 16.

# Kalendritegemine

pole nii nagu vanasti.

**Üks lühikene sissejuhatav jutt, ilma milleta ei saa läbi ükski tõsine raamat.**

Lubage kõige pealt tutvustada vastset kalendritegijat: Juhan Pahlbärk, elukutselt sulevedaja. Haritud inimene, ülikoolistki vaikselt läbi (rohkem mööda) kõndinud. Välispidisele hiilgusele rõhku ei pane, armastab rohkem hingelist haridust. Naisemees. Üks laps. Võlgu ei ole. Aga raha vähe. Ja praeguse elu üle nuriseb sama hiilgavalt, kui iga teinegi.

Omaval ajal tegid kalendrit Faehlmann ja Kreutzwald. Ka haritud inimesed. Aga tookord olid teised ajad. Rahvas ärkas orjaunest ja vaatas päikesesse niikaua kui silmad hakkasid valutama. Aated liikusid kõigi südames, igaüks luuletas ja oldi erk ning kärmas. Nagu ikka, kui pikast unest äratakse.

Nüüd on teisiti. Aateid on vähevõitu ja needki rohkem portfelliges kui südames. Ja portfelliges on enamikus pangasuhvlites, täidetud siniviiru paberitega, millele notar lööb teinekord oma arvamise peale. Omaval ajal aateil notareid ei olnud, olid ainult tsensorid. Need olid kah kurjad härrad, kuid leppisid vähemaga: tõmbasid punase juti peale ja saat- sid paberikorvi. Notarid paberikorvist lugu ei pea, saada- vad oma „käsikirjad“ edasi rändama ja need rännakud on nii kurjad, et võtab igal mehel söögiisu ära. Laulutujust ei maksa rääkida.

Nii et aatemaailm on sügavasti muutunud. Ripub nii tugevasti krooni küljes kinni, et päikesesse ei vaata enam

keegi. Sest selle vahtimise eest ei maksta midagi ja mis sa muidu vahid? Nüüd ei lähe keegi teatrissegi muidu, kui peab peale makstama. Priipiletiga ka ei lähe. Raamatuid loevad ainult kriitikud, sest nemad saavad reamaksu. Tavaline inimene on nii ratsionaalne ja uusasjalik, et ei raiska kallist aega trükimusta vahtimisele. Ega ta loll ei ole. Iseasi, kui keegi maksaks 10 krooni lehekülje pealt. Siis võiks isegi mõnda luuletuskogu lugeda. Aga olud on nii viletsad, ajad nii ääretult rasked, et säärase töö eest ei maksa keegi. Arusaadav: väike rahvas, võimalused kitsad, millest sa maksad.

Iseasi oleks kui kultuurkapital ka lugejaskonda meeles peaks ja inimesele, kes mõne raamatu läbi on lugenud, kasvõi paarsada tuhatki auhindadeks määraks. Aga meie kultuurpolitika on üldiselt nii viltune ja rappajooksnud, et säärasele asjale ei maksa mõeldagi. Nendele, kes raamatuid kirjutavad või teatris eesriide taga näitemängu ahastavad, makstakse küll, aga peavaeva nägijaid, lugejaid ning teatris-käijaid, ei arvestata üldse. Kes see siis niiviisi kultuuri saab tõsta?

Aga ega neil kirjameestelgi pole kiita. Saavad küll oma auhinna või kuupalga, kuid seda on ikkagi nii napilt, et ajab naeru peale. Romaani lööd veel kuidagi valmis, aga luuletamine mingu juba parem metsa. See töö ei tasu. Oled elulähedane või harrastad rohkem vaimu, ükskõik. Seepärast ei luuleta meil enam igamees, nagu ärkuseajal, vaid ainult üksikud. Nii et mahub „Loomingusse“ parajasti ära, üle ei jää juppigi. Sellest küll suuremat häda ei ole, sest värsse niikuinii keegi ei loe. Ise kirjutavad, ise loevad. Saagu õndsaks. Kes raha ei saa, saab ikka õndsaks.

Kui ajad on muutunud, siis peab ka kalendritegemine olema teistsugune. Ei saa enam nii, nagu tegid Faehlmann ja Kreutzwald. Viinahukatuses ei tohi enam kõnelda, kodu-arstimisest samuti, ilupuu okstest luuletamisest ammugi

mitte. Rahvakasust tuleb eemale hoida. See teeb kahtlaseks ja igamees vihabast. Nüüd on nõuded teised.

Katsume siiski kuidagi läbi ajada. Ajad on rasked, igamees saab aru — pole asja uhkustada. Kui saab suutäis naerda, asi seegi.

*Juhan Pahlbärk.*

# Humoristi kalender.

## VARJUTUSED.

1932. aastal on varjutused umbes samad, nagu eelmistel aastatelgi. Suuremad tegelased varjavad väiksemad ära, demagoogia varjab ideed ja omakasupüüid riiklikud huvid. Muidu on 1932. a. 2 päikese- ja 2 kuuvarjutust, millistest Eestis näha osaline kuuvarjutus 14. sept. algus kell 8.05 p. l.; keskmoment kell 11 õ.; lõpp kell 1.56 hommikul.

## PÜHAD JA PUHKEPÄEVAD.

Politilistel direktoritel ja onupoegadel on 1932. aastal 366 puhkepäeva. Teistel surelikkudel on neid tublisti vähem, nagu allpoolsestki selgub.

## JAANUAR — NÄÄRIKUU.

1. U u s a a s t a. Muud ei tea tema kohta esialgu midagi öelda.

6. Kolmekuningapäev. (See päev tuleks hoopis ära kaotada, ehk vähemalt ümber muuta kolmepresidendi-päevaks.)

17. Tõnise päev. Tõnisel on oma päev, aga tema naise juulal ei ole. Naistel on siin veel palju võidelda.

23. Saunaskäimise päev. Läheb see, kes tahab, sundust ei ole.

24. Hingamise päev, nagu kõik pühapäevad. Sel päeval võivad kõik vabalt hingata, ka need, kellel hing muidu kinni pigistatud. Ainult hingekarjased peavad sel päeval kõige hingega hingede päästmisel väljas olema.

### VEEBRUAR — KÜÜNLAKUU.

2. Küünlapäev. Kus veel petrooleumi põletatakse, seal petrooleumipäev.

9. Luuvalupäev. Kalendritegijatelt tuleks nõuda, et sisse seataks ka peavalupäev.

13. Võinädal. Need, kellel võid vähe, pühitsegu ainult võipäeva, või ka võitundi.

17. Vastlapäev. Sel päeval lastakse liugu, peamiselt oma ligemise seljas.

18. Tuhapäev. Arvatavasti ka muu prügi ja prahipäev.

25. Palvepäev. Sel päeval võetakse üks palvekiri kalevi alt välja. Õnnelik, kellele see kiri peaks kuuluma.

### MÄRTS — PAASTUKUU.

20. Palmipuude püha. Kellel raha, sõidab Itaaliasse palmide alla, kellel pole, see võib palmipuude püha pidada haokubu all. Ühtlasi algab ka kevade, olgugi et paljudel elukevade lõpeb.

25. Suur Reede. Ühtlasi ka Paastu-Maarjapäev. (Liig palju ühe päeva jaoks.)

27. 1. Ülest. püha. Mõni, kes esimesel pühal liiga palju head nautinud, tõuseb üles alles peale pühi.

## APRILL — JÜRIKUU.

1. Karjalaskmise p. Ka jalgalaskmise päev peaks sisse seatama, kuigi kassakratid just kindlast tähtpäevast lugu ei pea.

14. Kännipäev. Vaimupõllu kohta see ei käi. Vaimukangelased lõikavad ilma kündmata ja külvamata.

23. Jüripäev. Aga miks Maril päeva ei ole?

## MAI — LEHEKUU.

1. Maipüha. Töölised peavad seda oma pühaks, kodanlased oma pühaks ja Mai oma pühaks. Õigus on siiski Maiel.

3. Ristileidmise päev. See on vale. Ka mõnel teisel päeval võib inimene oma risti leida.

15. 1. Nelipüha. Pühavaimu väljavalamise päev.

16. 2. „ Meie päevil mingisugust väljaval-

17. 3. „ lamist ei saa olla — igaüks kat-sub, kuidas saaks sisse teha.

## JUUNI — JAANIKUU.

24. Jaanipäev. Aga teda pühitsevad ka kõik Jürid, Antsud ja Mihklid.

27. Seitsmemagajapäev. Vanasti imetleti seitsset magajat, — tänapäev ei imetle keegi 700 magajat (soojadel kohtadel).

## JUULI — HEINAKUU.

10. Seitsmевenna päev. Vist parteivennad. 7-est mehest saaks juba ilusa erakonna.

22. Maarja-Magdaleena päev. Mitte ära vahetada samanimelise kogudusega, kellel oma õpetajaga sel päeval ühtegi protsessi ei ole.

## AUGUST — LÕIKUSEKUU.

10. Lauritsapäev. Õige tundmatu tegelane, see Laurits. Ei tea, kes ta niisugune peaks olema?

15. Rukki-Maarpäev. Heina-Maarpäev oli juba, — aga kus on vesivõsude Maarpäev?

24. Pärtlipäev. Kahju, et kalendris öid ei ole, Pärtliöö! oleks siis siin aukoht.

Lõikusekuul lõikavad kõik: Lõikab põllumees ja lõikab linnamees, lõikab kirurg ja lõikavad need, kes riigipiruka liigid. Ia see viimane lõikus on see kõige viljarikkam lõikus.

## SEPTEMBER — MIHKLIKUU.

21. Madisepäev. Aga ärgu iga Madis arvaku, et see päev tema auks on.

29. Mihklipäev. Huvitav, millise Mihkli, — meil ju neid Mihkleid õige rohkesti.

## OKTOOBER — VIINAKUU.

2. Lõikusepäev. Siin lõikavad need erakondade tegelased, kes lõikusekuul kõike valminud vilja ära lõigata ei jõudnud.

31. Usupuhastuse püha. Vanasti oli usupuhastusele pühendatud üks päev aastas. Meie päevil kestab aga puhastus terve aasta läbi: kord visatakse „ketserlikke“ õpetajaid kogudustest välja, kord tehakse kirikupäevil lärmi ja pestakse musta pesu, kord jälle õpetajad ise hoolitsevad igasuguste skandaalide eest.

## NOVEMBER — TALVEKUU.

10. Mardipäev. Sel päeval tõmbavad ka need enesele maski ette, kes end elus muidu ei maskeeri.

## DETSEMBER — JÕULUKUU.

28. Süüta laste päev. Siia hulka võivad end lugeda ka süütud mittelapsed.

*Romulus.*



Ei, tänan — sarnane noorendamine läheb kalliks. Kui end noorendada tahan, hakkan A/S. J. Lill'i kreeme, lõhnaõlisid ja muid iludusvahendeid tarvitama. Tean, et need muudavad mind nägusaks. Nendest paremad on kreemid: **Regina Extra** rasvata, mis annab nahale õrna jume ja on hää puudri alus. **Regina Extra** rasvaga, parim kreem kuivale nahale. **Tedresan** ainuke parem ning mõjuvam vahend tedretähtede ja vinnide kaotamiseks.

# Armastus traadi kaudu.

*Knut Rasmussen.*

„Halloo, preili Gwendolen, andestage, et teile helistan, aga mul pole julgust teile oma saladust näkku öelda. Telefoni kaudu on mul julgust teile tunnistada, et ma teid armastan, nagu oma silmavalgust.“

„Nagu silmahaigust?“

„Silmavalgust, preili Gwendolen, silmavalgust. Silitan vaimus üle teie juuste, mis on nagu samet hämaruses.“

„Kuidas, mis?“

„Ma sain a r u „lame“, aga palun korrake seda teist sõna veel kord. See kõlas nii umbes nagu „hämarus“.“

„Jätame selle, preili Gwendolen. Kuulge parem sellest edasi, mis mu hing räägib. Ma austan teid tõepoolest ja otsekoheselt, elementaarselt ja heroiliselt. Kõigevägevam Jumal taevas on mu tunnistaja.“

„Kes on teie tunnistaja?“

„Kõige vägevam Jumal taevas. Ta ei lase seda sündida, et teie ema meie abielu vastu seisab, nagu kalju.“

„Mis, kuidas?“

„Ilus. Mind on naljaks võetud. Kaon jalamaid teelt, kui hunt mürgise sööda eest.“

„Kuidas, mis?“

„Laske mul ometi lõpuni rääkida. Niisiis kunagi pole üks mees ühte naist nii palju armastanud kui mina teid.“

„Ma ei saanud teist aru.“

„Kas te ei mõista siis korralikult tähele panna? Lühidalt: suudlen teie jalajälgi, surun värisedes end teie varju

vastu, mis teie õrn keha enesest heidab ja olen armukade kas-  
tele, mis teie huuli kastab.“

„Mis mu kuuli tõstab?“

„Tabagu teid kuul, te kurt lehm. Peske oma kõrvad kor-  
ralikult puhtaks. Usute te, et mul on aega, oma armuaval-  
dust kümme korda korrata? Pean ma oma hääle ära kar-  
juma, kuni te taipate, et kuulun teile, te kaamel, te kurt, te  
juhm kaamel!“

## Naeru teri:

KOOLIS.

„Kui palju inimesi elab  
Euroopas?“

„Ja... ah... hm...“

„Noh, rutem, rutem —  
mida kauem sa ootad, seda  
rohkem neid tuleb!“

AIMAMATA.

Kõige noorem: „Isa, pa-  
lun kingi mulle 10 senti.“

Keskmine: „Isa, ma va-  
jan tingimata 5 krooni!“

Abikaasa: „Armas Paul,  
ole kea anna mulle 20  
krooni!“

Isa: „Jumala pärast, mis  
on ometi lahti? Kõik tahate  
minult raha?“

„Jah, mu armas, kas oled  
unustanud, et homme on  
sünnipäev?“

## KINOTEATER „CAPITOL“

LINASTAB AINULT  
VALJAVALITUD FILME

# ÕLLETEHAS LIVONIA

---

soovitab kodumaa otradest

**Pilseni  
Müncheni** **ÕLUT**

**Keedetud mõdu ja  
Naturaal-limonaadi**

---

**KONTOR KALDA 5/6, TELEF. 2-38  
LAOD KÕIGIS LINNADES!**

## Naeru teri:

### KAKSIKVENNAD.

Mu vend on mulle nii sarnane, et meid kõik ära vahetavad.

Kui mu vend koolis midagi kurja tegi, sain mina karistuse.

Kord oli tal riid tänaval, mind vangistati.

Hiljuti tahtsin ma abieluda. Mu vend aga tormas enne mind perekonna-seisu ametisse ja abiellus mu mõrsjaga.

Lõpuks tuli ometi revanš. Surin möödunud reedel — ja mu vend maeti maha.

### KORV.

„Kuulge mind, preili Keete! Kas tahaksite mu elu päikene olla?“

„Aga meeeldi. Oleksin õnnelik, kui võiksin teist 100 miljonit kilomeetrit eemal viibida!“

### UUSIM PARANDUSVIIS.

„Ah, palun“, pöörab külaline majaproua poole, „laulge mulle midagi ette!“

„Hea meelega“, särab majaproua meelitatult, „ma ei teadnud, et olete muusikaalne!“

„Seda ma pole“, kinnitab külaline. „Aga mul on neerukivid, ja mulle räägiti, et te laulate nii, et kivid muutuvad pehmeks!“

### UUDISHIMU.

Saugas istub oma tühjas äris ja mõtleb praeguste kurbade aegade üle. Äkki käib kell ja elegantset rietatud härra astub sisse. Rõõmsalt kargab Saugas üles ja küsib härra soovide järele.

„Palju tänu!“ vastatakse. „Ajan sama äri naabruses, mis teiegi ja tahtsin kindlaks teha, kas teie juures ka sama tühjus valitseb, kui minu poes.“

### KIBEDALT.

„Minu õde on päris vastand mulle.“

„Jah, olen seda ka kuulnud, ta olevat ilus, kena ja väga armas...“

ABIMEHED.



Erakonnad: „Ole mureta, taat, meie kõik kirjutame su raskest seisukorrast.“

## Peeter Sipelga mure.

Peeter Sipelgal oli täna hea tuju ning rõõmus meel. Ta vajus kogu oma keharaskusega sohvanurka, hõõrus käsi ja hõikas kallile abikaasale teise tuppä:

„Amaalie, ae!“

Kuigi Amaalie oli koos oma küljeluuga siin maailmas rassinud ja vaeva näinud, oli töö ja tegevus tema kehale mõjunud siiski vastupidiselt: Peeter oli jäme ja lihav, naisukene aga kiipsakas ja kõhn. Millest see tuli, kes neid looduseasju teab seletada! Söögiisu oli mõlemil igatahes ühtmoodi tubli.

Amaalie ilmuski varsti ukسلävele ja tegi imestunud näo:

„Noh, mis nüüd lahti?“

„Maja on valmis!“

„Või taevake, pidi ju nädala lõpuni kestma?“

„Jah, aga lubasin meestele kõvad jootrahad ja näe, valmis ongi. Viimseni kõik korras. Muudkui koli sisse!“

Amaalie tõmbus üleni rõõmsale naerule. Nüüd on siis käes see õnnelik tund, mida nii palju igatsetud ja mille heaks niipalju vaeva nähtud — oma talu, oma kolle.

„Ainult üks asi teeb veidi muret,“ sõnas Peeter.

„Et mis?“

„Ei tea, kus kohas ta ära kindlustada. Kindlustama peab, see on selge — muidu võid ühel tigelal päeval kogu eluvaevast ilma jääda. Aga kus? Neid seltse on nii palju, mine sa võta kinni, kus kõige kasulikum.“

Sellele ei teadnud ka Amaalie midagi öelda. Tema teadmised olid siin veel napimad. Teadis ainult üht nõu anda: „Eks sa küsi kellegi targema käest järele.“

Nii arvas Peetergi ja kõndis kohe välja. Mis täna tehtud, see tehtud. Tahtis minna sõbra Kivi poole, kel kolm maja ja neis kindlustusasjus palju kogemusi. Küllap tema teab head nõu anda. Kuid jõudnud Vabadusplatsile, jäi ta seisatuma ilmatu suure hoone ette, mis kui nõialoss oli maa-

pinnast taeva poole viskunud. Ja ennäe, nagu saatusega kokku räägitud — seisiski sõber Kivi äkki Peetri kõrval.

„Tere kah!“

„Tere, tere! Tahtsin just sinu poole tulla. Aga nüüd ütlen enim, kes selle lossi siia õige ehitab. Olen kuulnud küll, aga päris kindlasti ei tea.“

„See on ju Eestimaa Kinnitus-A. S. „EKA“ uus maja.“

„Sooh! Ah et see kindlustab maju kah?“

„Just seda ta teebki. Mu oma majad seal ka kindlustatud!“

„Vaata kui tore! Mul sai maja valmis ja tahtsingi sinu poole tulla küsima, et kus soovivad kindlustada. Kuidas see „EKA“ on?“

„Ma ei taha sulle ju midagi peale ajada, aga sõbramehe poolest võin öelda, et „Eka“ on küll päris kindel asi. Seltsil on suuri varandusi ja tugev alus — ei pruugi karta midagi. Kahju korral makstakse raha kohe välja, nagu olen ise näinud. Ja mis seal viga maksta, kui seltsil on aktsiakapitali ja tagavarakapitali kokku kaugelt üle 100 miljoni senti. Soovitan sulle küll „Eka“ oma maja ära kindlustada. Ega kasulikumaid tingimusi ja kõvemat vastutust kuski mujalt ei leia.“

„Ole meheks hea nõuande eest. Teen selle asja kohe homme ära.“

„Aga soovitan sulle ka oma elu ära kindlustada. Mina korraldasin selle asja ja nüüd on elamine kohe poole kergem.“

„Tohoh, või elu!“

„Jah. Kui elu ära kindlustatud, võid rahuliselt surmale vastu minna — perekonnale makstakse raha kätte ja laste tulevik on kindlustatud. „Eka’s“ on seda kõige kasulikuma teha. Sellest on inimesed kah aru saanud, sest kõigist elukindlustustest, mis Eestis tehtud, langeb üks kolmandik „Eka“le. See teeb tervelt miljon senti. Mõtlen järele!“

„See on mõistlik mõte. Ole sa terve!“

Rõõmsana ning rahuldatuna kõndis Peeter kodu poole — nüüd on needki mured ja vaevad kaelast ära.

## TÖSINE KUNST.



See on selge — kunst pole mitte pilte teha — kunst — see on pilte müüa.

## Poiss või tüdruk.

*Ungari jutuke. El. Szikaly.*

Naised tulid ja läksid. Uksi avati ja suleti, kuna tulevane isa istus toanurgas, üksinda, värisedes ja kartlikult. Kui ta inimestelt midagi küsis, ei pandud teda üldse tähele, isegi toatüdruk lasi mõista, et endine „armuline härra“ oli üleliigne olevus majas. Piinatud väsimusest, sirutas ta end leentoolis välja; kargas aga iga hääle peale üles, sest võib olla tuuakse juba igatsevalt oodatud teade: poiss või tüdruk?

„Kas sünnib poiss või tüdruk?“ küsis ta eneselt. „Veel mõned minutid ja ma tean. Poiss või tüdruk? Mu Jumal, see on ju ükstapuha; peaasi on, et esimene laps saabub: on ta tüdruk, armastame teda sama palju nagu poissigi.“

Leidub inimesi, kes on õnnetud, kui neile ei sünni poeg. Nagu poleks see ükskõik! Näiteks abielupaar Vallas palus hommikust õhtuni, et neile sünniks poeg; siis ei rääkinud Vallas tervelt neli nädalat oma naisega ja ta on veel täna õnnetu, et see mitte poeg polnud. Ma ei mõista, kuidas võib üks intelligentne inimene selliselt mõelda. Laps jääb lapseks, kas poeg või tüdruk, rõõm on ühtmoodi suur.

Ma ei tee oma naisele ühegi sõnaga etteheidet, kui on tüdruk, vastupidi, teatud punktist välja minnes rõõmustaks mind tüdruk isegi rohkem. Jah just, kui me saaksime tüdruku! Kui palju on tüdruk armsam, südamlikum, õrnaloomulisem, ka naisel on teda kergem kasvatada. Poiss karjub, et seda on võimatu välja kannatada, tüdruk on vaiksem. Kui kasvata-mata on poiss, kui ta suureks kasvab, kui palju ebamugavusi on temaga, ja kui ilusti võib üht tütarlast riietada. Poissi pole terve päev kodus, ta lõhub terved päevad tänaval, tüdruk selle vastu on aina rõõmuks ja päikesepaisteks kodus, ta on alati rõõmus, aitab majatalituste juures; õhtul istub ta

klaveri ette; ta õn meie vanapäevade lohutus. Poiss mängib kaarte, kaotab võiduajamistel terve oma raha, kirjutab minu nime vekslile ja mina pean ta võlad maksma — olen ma selleks terve oma eluaeg töötanud?

Tüdruk, kui ta abiellub, tuleb oma vanemaid ka vahetevahel vaatama; kui poiss abiellub, läheb ta oma naise perekonda üle. Abiellub aga tüdruk, siis oleme veel naisega noored, ja võime näha veel lapselapsi, tüdruk...

„Poiss!“ hüüdis hääl sel silmapilgul ukse vahelt.

„Poiss, poiss!“ hüüdis õnnelik isa ja tormas toole ja laudasisid ümber lükates oma naise juure. „Poiss, poiss, las' ma vaatan teda, näidake teda mulle! Poiss! Jumal tänatud, et poiss ja ta kaalub seitse naela. Seitse naela ja poiss — milline õnn, et ta polnud tüdruk!“

## „Philips“ raadioaparaate



hõõglampe ja armatuure ning  
igasugused

## elektrikaubad

ostate kõige odavamalt

# T. AUA

A-S. Kapsi & Co & „Philips“ materjalide ladu

Tartus, Suurturg 12. — Telefon 44.

## Välismaa huumorit:

### ÜLIM AEG.

„Me ei saa endid lasta lahutada. Mis saab siis meie pojast? Minu naine tahab, et tast arst saaks, mina tahaksin teda meeldi oma juure ärisse ja ta ise tahab lenduriks!“

„See on muidugi raske! Kui vana teie poeg on?“

„Oktoobris saab nelja aastaseks!“

### PESSIMIST.

„Ma ei salli neid ringikäivaid uksi, nad on otse vastikud.“

„Ma ei kannata neid ka, kuna neid ei saa kinni pöörutada, kui oled halvas tujus!“

### MOODNE ÄRIAJAMINE.

Meie ja Ko on suures hädas. Kivisäkk ja Ko vajab raha, palju raha.

Aga kust võtta?

Mida teha? — Osanik võtta?

Ei! — Need neelavad liig palju ärist.

Šefil tuleb hea mõte: Ta

jookseb ajalehe toimetusse ja annab sinna järgmise kuulutuse:

„Otsitakse jooksupoissi, kel on võimalik 1000 krooni kautsjoni sisse maksta. — Kivisäkk ja Ko.“

### ARMAS LAPS.

„Saatsin oma raiskuläinud pojale kirja, kus kirjutasin talle, et mu selg on murest küürus.“

„Ja mis ta vastas.“

„Ta saatis mulle seljapu.“

### DOKTORI KÜSIMUS.

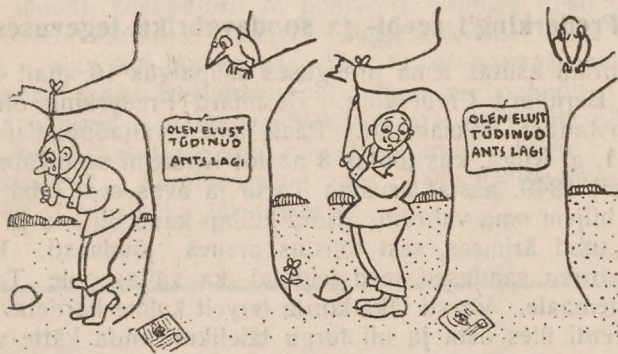
„Ema, miks sajab õieti?“

„Et maa vilja kannaks, et õunad ja pirnid, vabarnad ja maasikad võiks kasvada!“

„Ja, ema — miks siis sajab tänavale?“

### KOOI LOOGIKA.

„Nii siis, kes teab kui kaua olid Aadam ja Eeva paradiisis?“ — „Kuni sügiseni!“ — „Miks just sügiseni?“ — „Varem polnud ju õunad valmis.“



1.

2.



Ants Lagi on elutüdinud ja tahab surra. Näeb

**K-Ü. Looduse kroonist romaani,**

loeb seda ja uuesti ärkab elutahe. Sünge Ants Lagi  
on elule mõtte leidnud!

## 80 aastat seepi.

### A. Frederking'i seebi- ja soodavabriku tegevusest.

Vabriku asutas tema praeguses asupaigas 16. mail 1849. aastal Bernhard Frederking. Bernhard Frederking oli pärit Arnstadtist, Saksamaalt. Peale ameti väljaõppimist asus ta 1841. a. Riiga, kus töötas 8 aastat Kirsteini seebivabrikus. 10. mail 1849. aastal asus ta Tartu ja avas seal juba kuus päeva hiljem oma vabriku. Kuid küllap kaup oli hea ja vabrikant tubli ärimees, sest tööstus arenes jõudsasti. Peagi olid vabriku saadused teed leidnud ka väljaspoole Tartut, nii Venemaale. Varsti läks korda tervelt kolme kardetavamalt konkurenti üles osta ja nii turgu täielikult enda kätte võita. 1890. a. andis B. Frederking vabriku üle oma vanemale pojale Aleksander Frederking'ile. Peale 15-aastast tööd pändas Aleksander vabriku jällegi oma vanemale pojale — Benno Frederking'ile, kes vabriku tunduvalt laiendas ja ehitas uusi hooneid. — 1917. a. omandas vabriku ostu teel firma Lill ja Hakkaja, kellelt ta 1925. a. läks üle praeguste omanikkude prov. M. Hakkaja pärijate kätte. Tuleks nimetada, et vabrik töötab eestlaste kapitaliga, seega täiesti Eesti ettevõtte.

Praegused omanikud pidid täie energiaga tööle hakkama, sest seisukord oli peale sõja muutunud palju raskemaks, kerkinud rohkesti võistlejaid jne. Vabrikusse palgati ametisse vilunud eriteadlasi. Samuti töötab vabrikus edasi Aleksander Frederking'i aegne meister, kes jaanuaris 1932. a. oma 40 a. tegevusjuubelit pühitseb. Ühtlasi täiendati sisseasetet uute moodsate masinatega. Vabrik on täiesti modern tööstuse põhimõtte kohaselt ümber korraldatud ja mehaneeritud, kui palju seda meie olud vähegi lubanud on. Peale selle on sisse seatud laboratoorium saaduste ja tooresmaterjalide proovimiseks. Tegelikult ei lase vabrik ilma laboratooriumis analüüsimate ühtki seepi turgu. See kindlustab täielikult kauba headuse.

Vabrik valmistab praegu tervelt 50 erisorti seepi, peale selle soodat, pesupulbrit ja põhiseepi mitmele Eesti väiksele male seebivabrikule. Seepide hulgast leiame kõige lihtsaimaid, samuti kui hoopis peeneid: tualett-saunaseepe, paar-kümmend sorti lillelõhnaseepe, glitseriin-, palmõli-, tõrva- ja igasuguseid teisi seepe. Viimasel ajal on vabrik püüdnud seepidele ka eestipäraseid nimetusi anda, nagu „Mari“, „Tarbeseep“, „Kümblusseep“ jne. Tööstusettevõtete jaoks valmistab vabrik ka tekstiilseepi.



Kangutage mul paar põrandalauda üles, võib-olla on siin paar põrandaalust varjul!"

**Tehnikaline äri ja kontor**

**G. F. Liblik** oman. Maria Liblik

soovitat oma rikkalikust laost :

Tartus,  
Suurturg 10  
Telef. 6-30

**Kirjutusmasinaid**  
**Arvemasinaid**  
**Jalgrattaid, osasid ja kumme**  
**Kudumismasinaid**  
**Püsse ja laskemoona**  
**Päevapildi-aparaate, plaate ja**  
**paberit**

### MOODNE.

80-aastase Peeter Mar-  
kuse testament:

„Inflatsiooni korral jä-  
tan terve oma varanduse  
linna.“

### AJAPILT.

„Kas võid mulle öelda,  
mis kell on?“ küsib keegi  
kirjanik oma kollegilt.

„Kahjuks mitte,“ vastab  
see, „sa näed ju, et mul on  
smoking seljas!“

„Smoking? Mis on kella-

ajal smokinguga tege-  
mist?“

„Noh, alati, kui ma smo-  
kingu pandimajast välja  
toon, pean uuri asemele  
viima.“

### PUUPEA.

„Kas kõik on väljas põ-  
levast majast?“ küsib tule-  
tõrjuja. — „Jah, kõik peale  
ühe võlausaldaja, kes ei  
lubanud enne majast lah-  
kuda, kui ta oma raha on  
kätte saanud!“

## KULTUURI PAREMUS.



Noh, nüüd leiame vist kergemini ulualust — võime vähemalt korterikuulutuse lehte panna.

## Pahatuju peletamiseks:

OMAKASUPÜÜDMATA.

Noor tüdruk palub:

„Armas Jumal, ma ei palu midagi enesele, aga ma palun, hoolitse selle eest, et mu ema saaks väimehe!“

KUIDAS VÕTTA.

„Kuidas meeldib sulle mu uus ülesvõte?“

„Ta võiks veidi halvem olla!“

„No kuule, viisakas sa just küll pole!“

„No hea, ta ei võiks halvem olla!“

TAL EI PUUDU MIDAGI.

Üks kuulus laulja võtab supeluskuuri.

„Kuidas tunnete end?“ küsib arst mõne nädala pärast.

„Täna teid, härra doktor, mul ei puudu midagi!“ on kiire vastus.

Arst on rõõmus. Kuid laulja jätkab:

„Vaadake, kui ma siia tulín, oli mul kõrvades kohin. See on mul nüüd ka.

Mul olid kõhuvalud, ka need on mul praegu! — Sellepärast ei puudu mul midagi.“

SÕBRANNAD.

„Ma ütlesin talle, et ma temaga abiellun, kui ta hea koha leiab!“

„Naeruväärt! Kui ta hea koha leiab, ei tarvitse ta ometi sinuga enam abielluda!“

ÜLIM REALISM.

„Loomulikkus valitseb uues draamas,“ kiidab proua Tartu, „keegi ei suuda sellest kirjanikust üle pakkuda.“

„Tõepoolest,“ noogutab härra Tartu. „Kirikustseenis vajusid mul otsekohe silmad kinni.“

HEA ABINÕU.

„Need kõhatilgad on väga head. Nad hävitavad iga katarri ühe päevaga. Võin teile soovitada. Ma ise tarvitan neid juba neli nädalat.“

# „NOOL“

**on erapooletu, sisult huvitavaim ja pildirikkaim nädalaleht**



„Noole“  
pidevateks kaas-  
töölisteks on parimad  
asjatundjad igalt  
alalt.



Toimetuse ja talituse:  
Tartus, Vallikraavi t. 4  
Telefon 4-80.



## NOOLE

JUHTKIRJAD valgustavad teravalt ja objektiivselt meie riikliku elu nähteid ja pahesid.

TEADUSLIKUD JA POPULAARTEADUSLIKUD algupärasead artiklid tutvustavad lugejaid mitmesuguste uurimuste tulemustega.

ILUKIRJANDUSLIK ala pakub kirjanuslikult väärtuslikke, huvitavaid ja haaravaid novelle ja novelette.

KARIKATUUR JA FÖLJETON on parimaid sellesarnaseid meil Eestis.

„NOOL“ on võitnud enamarenenud lugejaskonnas üldise poolehoidu. Sellepärast tellib igaüks mitte homme, vaid täna „NOOLE“.

„NOOL“ maksab ainult 50 senti kuus, 1/4 aastas 135 s. ja aastas 5 krooni.

**Tellimisi võtavad vastu kõik postkontorid, ajalehtedemüüjad ja agendid.**

**KES** hääd suitsu soovib,  
see tarvitagu ainult Tartu Tubakavabriku tooteid!



Kõrgeväärtuslikud paberossid on:

|             |    |       |   |    |     |
|-------------|----|-------|---|----|-----|
| „Patent“    | 20 | tükki | — | 35 | sn. |
| „Concordia“ | 20 | „     | — | 35 | „   |
| „Kaunitar“  | 25 | „     | — | 25 | „   |
| „Miss“      | 25 | „     | — | 25 | „   |
| „Omar“      | 25 | „     | — | 25 | „   |
| „Meedi“     | 25 | „     | — | 20 | „   |
| „Desti“     | 25 | „     | — | 15 | „   |
| „Miljon“    | 20 | „     | — | 10 | „   |



*Kroonitud 1931. a. näitustel esimeste auhin-  
dadega.*

**Suur kuldauraha.**

## Lohengrin ja tebramund.

Alles mõne aasta eest jumaldatud laulja seletas järgmise anektoodi:

„Olin tol korral veel algaja ja võitsin oma esimesed loorberid teenijaosades väikeses provintsilinnas. Meie direktor oli auahne, julge inimene ja nii otsustas ta ühel päeval „Lohengrini“ lavale tuua.

Peaosa laulis muidugi tenor, kes oli aga õnnetu inimene, kuna tal oli kahtlus, et ta naine teda ühe oma koleegiga petab, ja just selle koleegiga, kes pidi laulma Tebramundi osa. Keegi oli isegi tenorile öelnud, et Tebramund ta naise sama ooperi etenduseõhtul kohtamisele oli kutsunud, — ja just kolmanda akti kolmanda stseeni ajal. Tebramund sureb aga nagu teada juba kolmanda akti teises stseenis, kuna Lohengrin kuni ooperi lõpuni lavale peab jääma. Seda vaba aega tahtis võrgutaja Tebramund ära kasutada.

Lohengrin mõtles järele, kuidas saaks vastikut kohtamist nurja ajada.

Äkki tuli talle päästev idee.

Kui Tebramund teise stseeni lõpul Lohengrini mõõga läbi surnult põrandale langeb, pidi Lohengrin Wagneri instruksiooni järele aadlimeestele ütlema:

„Viige tapetu kuninga kohtu ette!“

Aadlimeestena rietatud teenrid tahtsid juba — nagu proovil oli harjutatud — Tebramundi üles tõsta ja ära kanda, kui Tebramund neile rääkides ütles:

„Jätke ta siia lamama kuni etenduse lõpuni kohutavaks näiteks!“

Täielikumad ja odavamad

# juuksetööstuse ärid

on Küüni tän. 3 ja Jaani tän. 3.

Härradele, daamidele ja teatritele on  
Jaani tän. 3 50 % tööhinna alandust.

**Uudis !**

**Kestvad aurulokid**

**Uudis !**

täiesti ilma elektrita, juustele absoluutselt kahjutud.

Austusega **J. LUKSEP,**

*diplom. meister Coiffeur.*

## LÄBIRÄÄKIMINE.

„Mis hirmus lärm seal  
üleval Pajude juures ometi  
on?“

„Ma usun nad löövad  
juba nüüd talvereisi Rivie-  
rasse peast välja!“

## JUKUKENE JA TA PÄ- RANDUSJÄRG.

Hiljuti oli mul oma väi-  
kese vennapoja Jukuga järg-  
mine kahekõne:

„Sa võtad muidugi ka  
omale kord naise?“ küsisin  
talt.

„Ah, mis!“ ütles Juku hal-  
vakspanevalt, „ma ei võta  
kunagi naist!“

„Miks mitte?“ küsisin ma  
edasi.

„Ma ei taha lapsi saada,“  
ütles Juku trotslikult.

Rahustasin teda. „Sa ei  
tarvitse ju sugugi neid saa-  
da, kui sa neid ei taha!“

Poiss vaatas mulle otsa  
vastas:

„On sul aimu, onu! Kui  
aga mu naine — salaja hau-  
dub...?“

# Preili Mölder palutakse telefonile.

Väike kohvik linna ääres. Spetsialiteet: puuviljajäätis.

Aga on sügis. Puude lehed lamavad märjalt ja kollaselt maas vihma käes. Külम tuul hulub nurga taga. Kes sööb veel puuviljajäätist — kuigi see on „spetsialiteet“?

Lokaal — kitsas, väike, mannetu — pole väga täis. Rohelised plüüštoliikesed seisavad mahajäetult seina ääres. Väikesel poodiumil igavusest nukrutsev tšello ja passviul vahariidesse mässitult läikiva trummi kõrval. See oli kord. Keegi ei tee siin enam muusikat.

Paar vanemat härrat loevad tühjendatud kohvitasside taga ajalehte. Üks paarikene istub käsi-käes ja laseb väsinud kärbestel üle ploomikookide joosta. Keegi paks daam, määratu suure sisseostudevõrguga enese kõrval, kirjutab oma väljaminekuid märkme-raamatusse.

Keegi, mitte just väga noor tütarlaps, armsa, veidi imestunud näoga, on kummardunud üle taldriku ja püüab hõbelusikaga pähkla-tordi viimaseid kübemeid.

Ta on seda torditükki juba üle tunni sõonud ja ei tea enam, kas nüüd ära minna, või 15 sendi eest veel teine tordikene süüa.

Ta pole tulnud, see Otto!

Viimane kord reedel tuli ta hilja, sõi ainult ühe vahukoogi, tänistas sealjuures halva vahukoore üle, oma šefi, ilma ning halbade tuleviku väljavaadete üle ja võttis siis tüdruku natuke maad enesega kaasa. Jala loomulikult. Autoga polnud nad enam ammuugi sõitnud. Nad läksid Lootuse tänavasse, kus Otto tahtis oma tädile sünnipäeva puhul õnne soovida. „Võib-olla läheb õige ruttu,“ arvas ta. „Sa võid teisel pool tänavat natuke aega edasi-tagasi kõndida. Kui sul igav hakkab, siis võid muidugi minna...“ Tüdrukul ei hakanud aga igav. Ta oli nii umbes poolteist tundi edasi-tagasi vantsinud — aga Ottot ei tulnud. Selle eest aga suur vihmavalang. Tüdruk põgenes, läbimärg, vesi kingades omnibusele... Sest saadik mingit elumärki — aga tänane kohtamine kella viie ajal kohvikus jäi igaks juhuks ikkagi.

Tüdruk oli seal. Kell oli juba kolmveerand kuus. Otto ei tulnud — aga võib olla tuleb ta veel...

„Keegi preili Mölder palutakse telefonile,“ teatas kohvikupreili, mitte just laitmatult valges põlles. Ta oli selleks väikesele poodiumile astunud ja seisis trummi ja passviuli vahel. Ta uuriv pilk libises üle kohvikuvõõraste, kui ta tungivalt kordas: „Keegi preili Mölder palutakse telefonile!“

Klirisedes kukkus lusik taldrikule. „Kust pääseb telefoni juure?“

„Siit, palun, preili Mölder!“

„Kust teab ta minu nime?“ mõtles punastav preili. Ja „siis tuli talle meelde, et see oli ju telefoni —

Ta leidis ka lõpuks telefoni, kui ta esimeses segaduses kööki ja siis peaaegu härrade tualetti oleks sisse tormanud.

„Siin ma olen —“ sosistas ta aparati.

Läbi surina ja müra kuulis ta nagu teisest maakera otsast sumbutatult ja vaevaliselt üht mehe häält hüüdvat: „Halloo — halloo...“

Siis pingutas ta oma häält ja kordas: „Siin ma olen —“ Kaks korda ütles ta seda.

Ja nüüd oli kuulda — küll segaselt ja umbmääraselt, kusagilt oli kindlasti äike — katkendilisi sõnu: „... siin ... veel mitte ära... kahetsen... nelgid või roosid... tunni aja pärast... loomaaias... ahvimaja ees ... kindlasti seal ... rõomustab mind väga ...“

Ja jälle: „Ahvimaja“ Tervitus ja lõpp ... mitte midagi enam.

„Kuidas siis...? Ma pean... Aga palun, oled sa veel seal...? Su hää! kõlab nii sumbutatult... Hallo, Otto...!?“

„Räägite veel?“ küsis tütarlaps keskjaamast.

„Ja muidugi... tahaksin veel —“

„Aga teiselt poolt on ära kõlistatud.“

Tütarlaps riputas toru konksu otsa. Ta oli ju ikka imelik oma äkilistes otsustes, see Otto. Ja õieti oli see tüdrukule väga vastumeelt... Üldse ülepea, nii väga, nagu tol korral seal stenografistide peol, ei meeldinud poiss talle enam. Ta oli nii ennatlikuks, hahameelseks muutunud. Ah, Paula Peier, ta hea sõbranna, kes oli juba kolm korda olnud kihlatud, ütles alati: „Anna, ära tee seda...“

Nad olid isegi peaaegu veidi tülitšenud, Otto ja tema, kui nad reedel lahku läksid: „Noh, see vastik kohvik“ — oli ta lõpuks öelnud, tervitanud ja oma tädi maja ukse vahele kadunud.

Ja nüüd loomaaias — kuhu maksis sisse minek — sinna juure veel sõit — sinna juure veel kaks päiklartorti... Ja ahvidemaja ees!

Ta polnud ammu enam seal käinud. Aga tal oli meeles, et ahvide maja haises...

Aga küll saab ta teada, miks just seal...

Ta oli juba tänaval.

Aga mis oli nende roosidega — või nelkidega? Kas lubas Otto need tuua? Tal muidu tulid harva sääraseid lüürilised mõtted — ja väikese pangaametnikuna polnud tal ka raha säärase asjade jaoks.

Ennem võis see küll nii olla, et tema — mingiks otstarbeks — need roosid või nelgid kaasa pidi võtma. Otto oli tal mitmelgi korral sääraseid väikesi sisseoste lasknud teha, kuna ta tüdruku maitset rohkem usaldas. Kord kolm poollinast taskurätti, kord ühe krae, number 41, kord villased meeste sokid. Aga nüüd — roosid või nelgid... milleks? Ahvide söötmiseks — see oli mõttetus! Mõneks sünnipäevaks? — ja tema pidi siis jälle kolmveerand tundi mõne maja ees loomaia lähedal jalutama, kuni tuleb vihma nagu pangega?

Ühe külmanud müüjanna käest loomaia lähedalt ostis ta mõned roosid. Ilusad, kollased veidi nukrad roosid. Müüjanna aevastas veel kord tugevalt pakkimise juures puketisse ja kogeles:

„See toob õnne!“

„Ahvidemaja ees,“ oli ta öelnud. Aga oli juba külm ja ahvid olid kõik majja viidud — suur puur väljas oli tühi. Tuul aga puhus puurist väljakolinud elanikkude hõngu. Anna ei pannud seda aga täheleegi, vaid peitis oma nina roosidesse. Seal tuli talle meelde: „See toob õnne“ — aga nohu hakkab ka külge. Ja nii kõndis ta veidi umbusklikult edasi-tagasi ahvidepuuri ees.

Seal tuli keegi üksik härra. Just otse tema sihis. Aga kahtlustavalt ja aegamööda. Ta polnud ei noor ega vana, mitte ilus ega inetu, mitte elegantselt ega ka labaselt riietatud. Aga temas oli midagi puhast, lahket, rahulikku ja kõnnak, ülikond, näoilme olid soliidised.

Seda enam imestas Anna, et see mees — ta isegi naeratas veidi — just tema suunas tuli ja oma mütsi tervituseks kergitas. Tõepoolest, nagu oleks keegi teda julgustanud nii tegema.

Kui nüüd Otto tuleks — sealt elevandimaja juurest — ja seda näeks, mis ta küll siis arvaks!.. Aga miks polnud ta siis täpne, see Otto!

Võõras härra oli juba päris ta juures. Ta nägu mõjus väga sümpaatselt. Tal olid head silmad ja ilusad terved hambad. Ta poolsiidist lipsus säras väike ärtutus tumepunasest korallist. See oli kõige olulisem, mida Anna nägi.

„Preili Mölder — kui ma ei eksi,“ sõnas härra ja kummardas veidi pidulikult.

„Muidugi. Aga — —“ Ja kuna härra ta alustatud lauset ei lõpetanud, jätkas ta veidi aja pärast: „Te tulete kellegi ülesandel?“

„Siiski mitte. Seda ma poleks lubanud. Tulin juba ise.“

„Teie olete — ise?“ Anna ei saanud enam millestki aru ja tundis nõrkust põlvedes. „Kuidas nii, palun, olete te ise —?“

Seda rumalat lauset ei näinud noormees üldse mitte kuulvat.

„Kõige pealt, palun vabandust, et helistasin teile kohvikusse.“

„Ah — teie helistasite?“ Anna imestus kasvas.

„Jah, kes siis muu?“ küsis mees lihtsatl. „Ma mõtlesin, et säärane esimene kohtumine kohvikus — inimeste keskel — magus koogi lõhn —“

Hetkeks mõtles Anna: kui lõhn talle nii mõõduandev on, miks määras ta siis kohtamise ahvidemaja ees? Ja siis edasi: kes oli õieti see mees... mida ta tahtis temast? Miks kutsus tema telefoniga siia?

Nagu vastuseks Anna arutusele tuli mehe suust: „Me algame, kui see teile meeldib, loogiliselt. Tohin kui kooliõpetaja, kuigi ainult rahvakooli õpetaja —“

„Ah, teie olete kooliõpetaja?“

„Jah, seda ma ju kirjutasin teile.“

„Teie — mulle? Aga härra —“

„Lots,“ täiendas mees kerge kummardusega. „Ludvig Lots. Lehmann, millise all ma teiega olin kirjavahetuses, oli vaid varjuni-meks. Teie nimi, armuline preili, pole ometi ka mitte Müller, nagu te mulle alati kirjutasite?“

„Ei, minu nimi on Mölder.“

„Nii. Siis vabandage mind. Nimi Mölder on nii palju tarvitatav. Muide, kuidas ütleb Shakespeare ‚Romeos ja Julias‘: ‚Mis on meile nimi — Mida me roosiks nimetame, kuidas me teda ka ei nimetaks, lõhnaks ta ikka meile armsalt‘.“

Tal ikka seisab lõhn meeles, mõtles Anna. Aga siis kuulis ta, mis ta edasi rääkis. Kuulas teda, ilma et oleks ta jutulõnga katkestanud. Kuulas täie mõnuga, sest see hääl oli tõepoolest meeldiv. Ja mis ta ütles, võitis niivõrt ta huvi, et ta selle imeliku kohtamise eelloo unustas.

„Igaks juhuks,“ naeratas mees, „pole teil midagi selle vastu — teie kirjade järgi võin seda arvata — oma nime Lotsi vastu ära vahetada? Mina omalt poolt — seda tohin ma ometi öelda, sest saadik... nojah, ma võin seda ometi tunnistada. Te toonitasite oma kirjades tedretähtedest — ausalt öeldes, ma ei näe mitte ühtegi — ja siis rääkisite ühest veast kõnelemise juures — aga nii teravalt, kui ma olen ka kuulanud, mu armas preili, ma ei märka midagi. Ka

kirjutasite te mulle, et teil pole normaalne kasv. See oli küll nali teie poolt? Siis nii ilusa kasvuga, nii normaalselt suur, nagu teie, kui ma seda öelda tohin... Noh, mu armas preili, tulin tagasihoidlikude lootustega sellele esimesele kohtamisele — mu Jumal, mul pole ka teile üleliia palju pakkuda, — olen terve, mõistlik inimene, looduse ja raamatu sõber. Aga seda teate juba minu kirjadest — mul on kena sissetulek ja pärastised õigused pensionile. Seda on vähe ju kõik. Aga —“

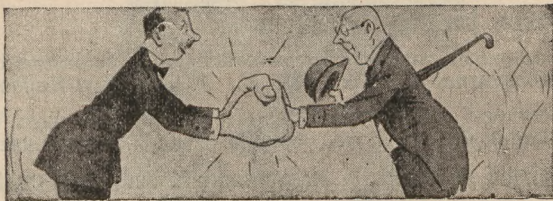
„Seda tänapäevaks hirmuski palju,“ ütles preili Mölder ja midagi ta rinnakorvis värises ja lendles kui linnukene ribide vahel.

„— aga et ma — et ma kord midagi nii armast ja ilusat ja juba naeratuses... Jah, armas preili, kui ma teie poole tulin ütlesin ma: „Lulu“ ütlesin ma — vabandust, mu armas ema nimetab mind veel tänapäev „Luluks“. Õieti on mu nimi —“

„— Ludvig,“ naeratas tüdruk.

„Ludvig. Mu Jumal, kui ilusti kõlab see lihtne nimi teie suus! Ludvig. Aga ma tahtsin rääkida, kui ma enne teie juure tulin, ütlesin ma enesele: Lulu, ütlesin ma, ta on ju palju ilusam, palju naiselikum, palju veetlevam, kui kõik ta kirjad. Seda preilit, kui sul õnne oleks olnud teda päris kehaliselt tundma õppida ja mitte üldisel abielumise turul kirjavahetuse teel — seda preilit oleksid sa — nii arglikuna kui ka natuur sind on loonud — pidanud tundma õppima — sisemisel tungil sunnil tundma õppima.“

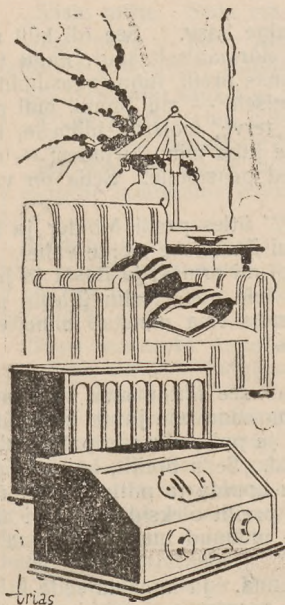
„Nüüd te tunnete ju mind,“ ütles Anna. Ja kuna ta seda ütles, mõtles ta, pilk peatunud okasseal, kelle puurist nad parajasti möödusid: „Kas ei teadnud ma seda kohe, et Otto pole minu tüüp?!“



Tänan Teid südamest, armas sõber, et juhatasite mind

**paberi- ja tapeedi-suurärissse**

„Kodumaa“, Tartus, Aleksandri tn. 10.



Meie

# RAADIO

osakond esitab paremaid kodumaa  
aparaate, nagu:

**Tartu Telefoni Vabriku** tüübid,  
Ilmakuulsa **Telefunken** vabrikute  
aparaadid, mis moodsamad vastu-  
võtjad sellel hooajal

Tuntud häädukes **Philips** vastuvõtjad

**Esto-Muusika**

**Sei t**

**Toko**

**Schaub**

**Loeve**

**Lorenz**

Parim ja nõuetavam aparaat maale  
**REX 3**

Peale selle suur valik parematest  
valjuhääldajatest ja täie-  
likum osade ladu.

## Grammofoni

osakonnast esitame suures valikus moodsaid schlagereid, salong,  
kunstilisi plaate ja ajakohaseid grammofone

## Jalgratta ja mootorratta

osakonnad esitavad paremaid rattaid ja mootorrattaid, nagu  
**Husqvarna, D. K. W., N. S. U., A. J. S., New-Hudson** jne.

**Foto**-osakond esitab tuntud väärtuses kaameraid, nagu **Voigt-  
länder, Rolleiflex** jne., pabereid, plaate, filme, kemikaale jne.

**Elektripirnid** ja tarbed. **Majapidamistarbed**, ehitusmaterjal.

# K-m. VENNAD PRUUS

Tartus, Kaubahoov 20/21. Telefon 12-92.

## OPTIMIST.



Varga-Jürka: „Ärge ajage käsi külge, või muidu ma ei vastuta oma tegude eest!“

# Teie vajate kingi



Meie pakume suurimat valikut  
 Teie nõuate vastupidavust  
 Meie anname ainult kõige paremat  
 Teie tahaksite meeeldi uudiseid  
 Meie pakume viimaseid moode  
 Teie nõuate jalale parajat mugavust  
 Meie oleme just selle meistrid  
 Teie soovite asjatundlikult lahket teenimist  
 Meil on ainult vilunud müüjaskond  
 Teie tahate proovida ja võrrelda  
 Meie ei tunne ostusundi

MEIE HINNAD ON ALANDATUD JA KÕIGE ODAVAMAD

## A. JOSSET

Suurem ja vanem jalanõude äri Tartus, Kõüni t. 4

Äri on asutatud 1895. a.

## UUSASJALIKKUS.



„Mina olen vahva tulevikupant, ei tea palju nad pandimajas selle eest võiksid maksta?“

## Naeru teri:

### ÕNNELIK ABIELU.

„Kui me nelja aasta eest abiellusime, tegime naisega maha, et mina annan järele suurtes ja mu naine väikes-tes asjades.“

„Noh, ja saite selle läbi viia?“

„Suurepäraselt. Ainult seni pole veel suuri asju juhtunud!“

### OMAABI.

„Kas te annaksite mulle nädalaks laenu, kui te küllaldase kindlustuse saaksite?“

„Jah, siis küll.“

„Ilus. Ma ostan kaks talvemantlit. Oma panen ma kohe selga ja mu naise oma võite kuni tulevase pühapäevani enda käes hoida.“

### VANAD TUTTAVAD.

Üks tuntud ihuskoi, rikas kaubanõunik, läheb kirikusse. Peale jumalateenistust seisavad kirikuteenrid korjanduskarpidega ukse

juures, et andeid vaeste jaoks vastu võtta.

Seal läheneb kaubanõunik. Ta on armuanni kõvasti sõrmede vahele sulgenud ja tahab parajasti seda kasti lasta; seal ütleb kirikuteener: „Andke aga kohe siia, härra kaubanõunik, mul kukkus just praegust üks eest ära!“

### MÄLESTUSMÄRK.

„Mu tuba on vist alles hiljuti remonteeritud?“ küsis suvitusvõõras suvila majaperemehelt.

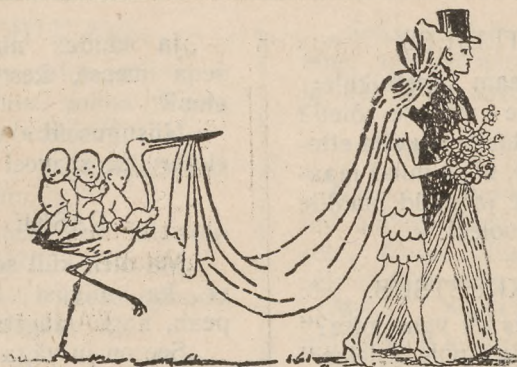
„Muidugi, alles kahe kuu eest!“ vastas peremees uhkelt.

„Vaadake, seda mõtlesin kohe, ma nimelt leidsin eile voodist ühe helevalge lutika!“

### LOOMAAIAS.

„Isa, miks on elevandil lont?“

„Rumal poiss, selle jaoks, et me tema ja hobuse vahel vahet võime teha.“



Kihla- ja laulatussõrmuseid, pulma ja muid kinke ostke ainult

**V. HIRŠOVITZI**

kulla- ja kellasepärist, Tartus, Uusturg 16.



**Odavad jalanõud!**

Tuntud headuses  
soovitab

**H. VESTER**

**TARTUS, RIIA TÄNAV 22-A.**

Märkus: Äri asub Kin-  
nitusseltsi „OMA“ vastu.

## ATELJEES.

Noor daam kunstnikule:  
 „Mis te mõtlete õieti?  
 Alul meelitasite mu siia ette-  
 käände all, et te mind maa-  
 lida tahate ja nüüd maalite  
 mind tõepoolest!“

## DISKREETSUS.

„Isa, mis on vanapoiss?“  
 „Mees, kes pole abielus.“

## VASTUOKSUS.



„Õlu läheb odavamaks, aga  
 ikka nad kaebavad, et rasked  
 ajad!“

„Ja kuidas nimetad sa  
 seda meest, kes on abi-  
 elus?“

„Niisuguseid väljendusi  
 ei tarvitse sa veel kuulda!“

## RASKE.

„Ma olen küll selle poolt,  
 et ka niiviisi kirjutama  
 peab, nagu räägitakse.“

„See on ju väga ilus, aga  
 kust võtta säärane sulg, mis  
 sosistab?“

## LAHUTUS.

Piipus otsustab oma nai-  
 sest lahku minna.

Lahutuspäeval küsib koh-  
 tunik põhjuste järele.

„Minu naisel,“ seletab  
 kaebaja, „on voorusi, mil-  
 liseid mina ei hinda ja mitte  
 üht nõrkust, mis oleks mulle  
 meelt mööda.“

## PIDUSÖÖK.

Perekonnapeol pakutakse  
 seakintsust praadi.

Kutsutud noormees:

„Armuline proua, ma lu-  
 ban nüüd enesel teie kint-  
 sust ka võtta!“

## KOHTU EES.

„Kuidas tulite sellele, et seda julma roima korda saata, kaebealune?“

„Olin hüpnootiseeritud, härra kohtunik.“

„Rumalus, kes hüpnootiseeris teid?“

„See oli enesehüpnosis, härra kohtunik.“

## TREENING.

„Aga Juku, sa rikud ju oma kõhu ära, kui sa toorest õuna sööd.“ — „Seda ma tahangi; me lähme ju tuleval nädalal pulma, ma pean ju enne oma kõhtu treenima.“

## NOORUSE ÕIGUS.

Poeg: „Isa, miks on just „roheline“ lootuse värv?“

Isa: „Kuna sa ainult siis loota võid, kui oled roheline.“

## VÕIMATA.

„Armas poiss, sa lubasid mulle ju oma võlad suve jooksul tagasi maksta!“

„Seda tahtsin ma kah teha, aga sel aastal polnud ju meil üldse suve!“

## MEELITUS.

Naine: „Siin on kirjutatud midagi tähelepanuväärset... Naine räägib keskmiselt 12.000 sõna päevas!“

Mees: „Näed sa, sa ületad kaugelt keskmise naise!“



„Sa jälle ei tea, kus on parempool!“

„Tean küll, aga ma olen vasakukäeline.“

Karusnaha ja mütsitööstus

**G. KANGRO**

Tartus, Aleksandri tänav nr. 15.



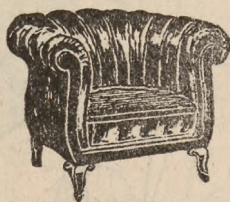
Valmistan kasuka ja krae-  
nahku, suve- ja talimütse.



● Korralik, kiire ja odav töö. ●



Võtan tellimisi vastu igasuguse



**diivan - voodi**

— ja —

**klubi mööbli**

päale. Töö kiire ja korralik. Hinnad võistlemata  
odavad.

Tartus,  
Aia tän. 2, k. 1.

**A. Akkerta.**

## RINGIS.

„Te lubasite mulle palgakõrgendust, härra direktor!“

„Muidugi, aga ma toonitassin seal juures: ainult sel tingimusel, kui te kunagi ei nurise!“

„Ja, aga ma pole ka kunagi nurisenud!“

„Siiski, te tahate ju palgakõrgendust!“

KOKKUHOIDLIK PERE-  
NAINE.

„On teie naine õieti kokkuhoidlik, härra kolleeg?“

„Oojaa, mõnede asjade juures eriti: oma 42. aasta sünnipäevaks pani ta näiteks 28 küünalt kringli külge!“

## HAISEV IHNUS.

Šotlane tellib klaasi õlut.

Peale selle kui ta on klaasi pooleli joonud, märkab ta, et klaasis ujub kärbes.

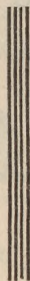
Ta püüab kärbse kinni ja hoiab selle üle klaasi, et ta tilguks kuivaks.

Siis joob ta õlle lõpuni.

Seebi- ja soodavabrik

**J. TIITSO**

Narva — Telef. 134



**„ASTOR“ SEEP**

**„32“ SAUNASEEP**

**KIRJU SEEP**

on kõige paremad ja odavamad seebid.



„Postimehe“ trükk, Tartus 1931.

# KREDIIT PANK

---

TALLINNA, SUUR KARJA TÄN. 20, OMAS MAJAS

O S A K O N N A D :

Abjas, Antslas, Haapsalus, Hiiu-Keinas,  
Jõhvis, Narvas, Nõmmel, Petseris, Pärnus,  
Tapal, Tartus, Türil, Viljandis ja Võrus

---

Põhikapital . . . . Kr. 1.400.000.—

Tagavarakapital . „ 789.000.—

---

T A R T U O S A K O N D

Tartus, Suurturg 11 · Telef. 1-67, 5-74

---

Pank toimetab kõiki pangaoperatsioone

# Tartu Triikpesu Vabrik

---

TARTUS, SÖÖGITURG 4 · TELEFON 2-22

## Valmistab

meesterahva triikpesu artikleid, nagu: kraesid,  
triiksärke, manžette, rinnaesiseid jne.

---

Müügil kõikides paremates  
en gros ja en detail ärides

---

Üksikute särkide valmistamine ka tellija mater-  
jalist — odavate tööhindadega

---



**Eestlane — tarvita kodumaa kaupa!**

**Hind 25 senti.**